

**PŘÍLOHA I — VŠEOBECNÉ PODMÍNKY****OBSAH**

<b>PŘÍLOHA I — VŠEOBECNÉ PODMÍNKY .....</b>	<b>1</b>
<b>ČÁST A — PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ .....</b>	<b>5</b>
<b>ČLÁNEK II.1 — DEFINICE.....</b>	<b>5</b>
<b>ČLÁNEK II.2 – OBECNÉ POVINNOSTI A ÚLOHA PŘÍJEMCE .....</b>	<b>6</b>
II.2.1 <b>Obecné povinnosti a úloha příjemce .....</b>	<b>6</b>
<b>ČLÁNEK II.3 – KOMUNIKACE MEZI STRANAMI.....</b>	<b>7</b>
II.3.1 <b>Forma a způsoby komunikace .....</b>	<b>7</b>
II.3.2 <b>Datum sdělení.....</b>	<b>7</b>
<b>ČLÁNEK II.4 — ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY .....</b>	<b>7</b>
<b>ČLÁNEK II.5 — STŘET ZÁJMŮ .....</b>	<b>8</b>
<b>ČLÁNEK II.6 — DŮVĚRNOST.....</b>	<b>8</b>
<b>ČLÁNEK II.7 — ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ.....</b>	<b>8</b>
II.7.1 <b>Zpracování osobních údajů ze strany Komise.....</b>	<b>8</b>
II.7.2 <b>Zpracování osobních údajů příjemcem .....</b>	<b>9</b>
<b>ČLÁNEK II.8 — VIDITELNOST FINANCOVÁNÍ Z PROSTŘEDKŮ UNIE.....</b>	<b>9</b>
II.8.1 <b>Údaje o financování z prostředků Unie a použití jejího znaku .....</b>	<b>9</b>
II.8.2 <b>Prohlášení o vyloučení odpovědnosti Komise .....</b>	<b>9</b>
II.9.1 <b>Vlastnické právo příjemce k výsledkům .....</b>	<b>10</b>
II.9.2 <b>Dříve založená práva .....</b>	<b>10</b>
II.9.3 <b>Uživací práva Unie k výsledkům a dříve založeným právům.....</b>	<b>10</b>
<b>ČLÁNEK II.10 — ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK NUTNÝCH K     PROVEDENÍ AKCE .....</b>	<b>11</b>
<b>ČLÁNEK II.11 – UZAVÍRÁNÍ SMLUV O SUBDODÁVKÁCH NA PLNĚNÍ V     RÁMCI AKCE.....</b>	<b>12</b>

ČLÁNEK II.12 — FINANČNÍ PODPORA TŘETÍM OSOBÁM .....	13
ČLÁNEK II.13 — ZMĚNY DOHODY .....	13
ČLÁNEK II.14 — POSTOUPENÍ PLATEBNÍCH NÁROKŮ NA TŘETÍ OSOBY .....	14
ČLÁNEK II.15 — VYŠŠÍ MOC .....	14
ČLÁNEK II.16 — POZASTAVENÍ PROVÁDĚNÍ AKCE .....	14
II.16.1 Pozastavení provádění ze strany příjemce.....	14
II.16.2 Pozastavení provádění ze strany Komise .....	15
II.16.3 Účinky pozastavení .....	16
ČLÁNEK II.17 — UKONČENÍ DOHODY .....	16
II.17.1 Ukončení dohody ze strany příjemce .....	16
II.17.2 Ukončení dohody ze strany Komise.....	17
II.17.3 Účinky ukončení.....	19
ČLÁNEK II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, ŘEŠENÍ SPORŮ A VYKONATELNÁ ROZHODNUTÍ.....	19
<b>ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ.....</b>	<b>20</b>
ČLÁNEK II.19 – ZPŮSOBILÉ NÁKLADY.....	20
II.19.1 Podmínky způsobilosti nákladů .....	20
II.19.2 Způsobilé přímé náklady .....	20
II.19.3 Způsobilé nepřímé náklady .....	21
II.19.4 Nezpůsobilé náklady .....	22
ČLÁNEK II.20 – IDENTIFIKOVATELNOST A OVĚŘITELNOST VYKÁZANÝCH ČÁSTEK .....	22
II.20.1 Vykazování nákladů a příspěvků.....	22
II.20.2 Záznamy a další podkladová dokumentace k vykazovaným nákladům a příspěvkům.....	23
II.20.3 Podmínky k určení souladu postupů účtování nákladů .....	24

ČLÁNEK II.21 – ZPŮSOBILOST NÁKLADŮ SUBJEKTŮ PŘIDRUŽENÝCH K PŘÍJEMCI .....	24
ČLÁNEK II.22 – PŘESUNY PROSTŘEDKŮ V ROZPOČTU .....	25
ČLÁNEK II.23 – NEDODRŽENÍ POVINNOSTÍ K VYKAZOVÁNÍ .....	25
ČLÁNEK II.24 – POZASTAVENÍ PLATEB A STAVENÍ PLATEBNÍ LHŮTY .	25
II.24.1 Pozastavení plateb .....	25
II.24.2 Stavení platební lhůty .....	27
ČLÁNEK II.25 – VÝPOČET KONEČNÉ VÝŠE GRANTU .....	27
II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení financování, které není vázáno na náklady, jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku.....	28
II.25.2 Krok 2 – Omezení výsledné částky na maximální výši grantu .....	28
II.25.3 Krok 3 – Snížení částky v souladu s pravidlem neziskovosti .....	29
II.25.4 Krok 4 – Snížení částky v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností.....	29
ČLÁNEK II.26 – INKASO .....	30
II.26.1 Inkaso při výplatě zůstatku.....	30
II.26.2 Inkasní postup.....	30
II.26.3 Úroky z prodlení.....	31
II.26.4 Bankovní poplatky .....	31
ČLÁNEK II.27 – KONTROLY, AUDITY A HODNOCENÍ.....	31
II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity a průběžné a závěrečné hodnocení .....	31
II.27.2 Archivační povinnost.....	32
II.27.3 Informační povinnost.....	32
II.27.4 Návštěvy na místě .....	32
II.27.5 Sporné řízení v případě auditu.....	33
II.27.6 Účinky zjištění auditu.....	33

II.27.7	Náprava systémových či opakujících se pochybení, nesrovnalostí, podvodu či porušení závazků .....	33
II.27.8	Pravomoci úřadu OLAF .....	35
II.27.9	Práva Evropského účetního dvora a Úřadu Evropského veřejného žalobce (EPPO) .....	35

## ČÁST A — PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ

### ČLÁNEK II.1 — DEFINICE

Pro účely této dohody se použijí tyto definice:

**„Akci“** se rozumí soubor činností či projekt, na které je udělen grant a které mají být prováděny příjemcem podle přílohy II.

**„Porušením závazků“** se rozumí situace, kdy příjemce nesplní jednu nebo více smluvních povinností.

**„Důvěrnou informací nebo dokumentem“** se rozumí informace nebo dokument (v libovolné formě), které jedna ze smluvních stran získala od druhé nebo ke kterým měla některá smluvní strana přístup v souvislosti s prováděním dohody a které kterákoli ze smluvních stran písemně označila jako důvěrné. Nepatří sem veřejně přístupné informace.

**„Střetem zájmů“** se rozumí situace, kdy je nestranné a objektivní provádění dohody ze strany příjemce ohroženo z rodinných důvodů, z důvodů citových vazeb, z důvodů politické nebo národní spřízněnosti, z důvodů hospodářského zájmu, jakéhokoliv přímého nebo nepřímého osobního zájmu, nebo z důvodů jiného společného zájmu s Komisí nebo jakoukoli třetí stranou, jež má vazbu na předmět dohody.

**„Přímými náklady“** se rozumějí specifické náklady, jež jsou přímo spojeny s prováděním akce, a mohou jí být tedy přímo přiřazeny. Nesmějí zahrnovat žádné nepřímé náklady.

**„Vyšší mocí“** se rozumí nepředvídatelná výjimečná situace nebo událost, která se vymyká kontrole smluvních stran a která brání některé z nich v plnění povinností daných dohodou, není následkem pochybení ani nedbalosti z jejich strany ani ze strany subdodavatele, přidružených subjektů či třetích osob získávajících finanční podporu a ukáže se jako nevyhnutelná navzdory vynaložení řádné péče. Na vyšší moc se nelze odvolávat v případě: pracovníprávních sporů, stávek, finančních obtíží nebo neposkytnutí služby ani vad či pozdního dodání vybavení nebo materiálu, jež nejsou přímým důsledkem příslušného případu vyšší moci.

**„Podvodem“** se rozumí jednání nebo opomenutí související s použitím nebo předložením padělaných, nesprávných nebo neúplných výkazů nebo dokumentů, jejichž důsledkem je zpronevěra nebo neoprávněné přisvojení finančních prostředků a aktiv z rozpočtu Unie, a s neposkytnutím informací v rozporu se zvláštní povinností, se stejným důsledkem nebo použitím těchto finančních prostředků a aktiv za jiným účelem, než za jakým byly původně poskytnuty.

**„Vážným profesním pochybením“** se rozumí porušení práv, nařízení nebo etických standardů profese, ke které osoba nebo subjekt náleží nebo jakéhokoliv jiné neoprávněné jednání osoby nebo subjektu, které má dopad na profesní důvěryhodnost a takové jednání vyplývá z nekalého úmyslu či hrubé nedbalosti.

**„Obdobím provádění akce“** se rozumí období provádění činností, které jsou součástí akce definované v článku I.2.2.

**„Nepřímými náklady“** se rozumějí náklady, jež nejsou specifickými náklady přímo spojenými s prováděním akce, a tedy jí nemohou být přímo přiřazeny. Nesmějí zahrnovat náklady, jež lze identifikovat jako způsobilé přímé náklady nebo jež jsou jako takové vykázané.

„**Nesrovnalostí**“ se rozumí porušení právního předpisu Unie vyplývající z jednání nebo opomenutí příjemce, v důsledku kterého je nebo by mohl být poškozen rozpočet Unie.

„**Maximální výši grantu**“ se rozumí maximální příspěvek EU na akci definovaný v článku I.3.1.

„**Již existujícím materiálem**“ se rozumí materiál, dokument, technologie nebo know-how, které existují k okamžiku, kdy je příjemce použije k dosažení výsledku v rámci provádění dohody.

„**Dříve založeným právem**“ se rozumí právo průmyslového nebo duševního vlastnictví k již existujícímu materiálu; může se jednat o vlastnické právo, licenci a/nebo užívací právo, jež náleží příjemci nebo jiné třetí straně.

„**Spřízněnou osobou**“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, která je členem výkonného vedení nebo dozorčího orgánu příjemce, nebo která má pravomoc zastupovat příjemce nebo přijímat jeho jménem rozhodnutí.

„**Dnem zahájení**“ se rozumí datum, od něhož začíná provádění akce podle článku I.2.2.

„**Subdodávkou**“ se rozumí smlouva na veřejnou zakázku ve smyslu článku II.10, jejímž předmětem je poskytování plnění, která jsou součástí akce podle přílohy II, třetí osobou.

## ČLÁNEK II.2 – OBECNÉ POVINNOSTI A ÚLOHA PŘÍJEMCE

### II.2.1 Obecné povinnosti a úloha příjemce

Příjemce:

- a) odpovídá za provádění *akce* v souladu s dohodou.
- b) musí splňovat veškeré právní povinnosti, jež se na ně vztahují podle platných unijních, mezinárodních a vnitrostátních právních předpisů;
- c) musí neprodleně vyrozumět Komisi o jakékoli události či okolnosti, o nichž se dozví a jež mohou ovlivnit provádění *akce* nebo způsobit v jejím provádění prodlevu;
- d) musí neprodleně vyrozumět Komisi:
  - i) o změnách ve své právní, finanční, technické či organizační situaci či ve svých vlastnických poměrech nebo o změně svého jména či názvu, adresy či právního zástupce;
  - ii) o změnách v právní, finanční, technické či organizační situaci či ve vlastnických poměrech svých přidružených subjektů nebo o změně jejich jména či názvu, adresy či právního zástupce;
  - iii) o změnách týkajících se situací vedoucí k vyloučení dle článku 136 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 včetně přidružených subjektů.

## ČLÁNEK II.3 – KOMUNIKACE MEZI STRANAMI

### II.3.1 Forma a způsoby komunikace

Komunikace o dohodě nebo jejím provádění, včetně oznámení o rozhodnutí, dopisů, dokumentů a informací spojených s administrativními procesy, musí:

- a) mít písemnou podobu (papírovou či elektronickou) v jazyce dohody;
- b) uvádět číslo dohody a
- c) používat údaje pro písemný styk podle článku I.6.

Strany souhlasí, že jakákoliv formální oznámení obdržená poštou nebo e-mailem jsou právně závazná a jsou přípustná jako důkaz ve správních nebo soudních řízeních.

Požaduje-li smluvní strana v přiměřené lhůtě písemné potvrzení elektronické komunikace, musí odesílatel bez zbytečného odkladu poskytnout podepsanou papírovou verzi daného sdělení zaslání elektronicky.

### II.3.2 Datum sdělení

U jakéhokoli sdělení se má za to, že je účinné od okamžiku, kdy bylo doručeno adresátovi, nestanoví-li tato dohoda, že se má za to, že sdělení je účinné od data jeho odeslání.

U e-mailu se má za to, že je doručen adresátovi v den, kdy byl tento e-mail odeslán, za předpokladu, že byl zaslán na e-mailové adresy uvedené v článku I.6. Odesílatel musí být schopen prokázat datum odeslání, např. automaticky generovaným potvrzením o přečtení. Jestliže odesílatel obdrží oznámení o tom, že jeho sdělení nebylo doručeno, musí vynaložit veškeré úsilí k tomu, aby druhá strana sdělení skutečně obdržela, buď poštou, nebo elektronickou poštou. V takovém případě se nemá za to, že odesílatel porušil povinnost odeslat dané sdělení v předepsané lhůtě.

Je-li Komisi zaslán dopis poštovní či kurýrní službou, má se za to, že je Komisi doručen dnem, kdy jej zaeviduje útvar uvedený v článku I.6. U *formálních oznámení* se má za to, že jsou doručeny adresátovi v den, který je uveden v potvrzení o přijetí, jenž se vrací odesílateli a uvádí, že sdělení bylo konkrétnímu příjemci doručeno.

Komise může považovat jakoukoliv neoznámenou změnu poštovní či elektronické adresy dalších stran této dohody za vážné profesní pochybení, což je jedna ze situací vedoucích k vyloučení dle článku 136 (1) (c) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046.

## ČLÁNEK II.4 — ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY

**II.4.1** Komise nesmí nést hmotnou odpovědnost za škodu, kterou způsobí či utrpí příjemce, včetně škody způsobené třetím osobám v důsledku nebo během provádění *akce*.

**II.4.2** S výjimkou případů vyšší moci musí příjemce Komisi nahradit jakoukoli škodu, jež jí byla způsobena v důsledku provádění *akce* nebo kvůli tomu, že provedení *akce* neproběhlo plně v souladu s dohodou.

## ČLÁNEK II.5 — STŘET ZÁJMŮ

**II.5.1** Příjemce musí přijmout veškerá nezbytná opatření k zamezení *střetu zájmů*.

**II.5.2** Příjemce je povinen neprodleně vyrozumět Komisi o jakékoli situaci, jež zakládá *střet zájmů* nebo jej může pravděpodobně vyvolat. Je povinen neprodleně přijmout veškerá opatření k nápravě situace.

Komise může ověřit, zda jsou učiněná opatření přiměřená, a vyzvat k tomu, aby byla v určité lhůtě přijata další opatření.

## ČLÁNEK II.6 — DŮVĚRNOST

**II.6.1** V průběhu provádění *akce* a po dobu pěti let od výplaty zůstatku musí smluvní strany při nakládání s jakýmkoli *důvěrnými informacemi nebo dokumenty* zachovávat důvěrnost.

**II.6.2** Smluvní strany mohou využívat *důvěrné informace a dokumenty* k jinému účelu nežli k plnění povinností vyplývajících z dohody, jestliže nejprve obdržely předchozí písemný souhlas druhé smluvní strany.

**II.6.3** Povinnost zachovávat důvěrnost neplatí, pokud:

- a) strana, která dané informace poskytuje, druhou stranu této povinnosti zproští;
- b) *důvěrné informace nebo dokumenty* se zveřejní jinou cestou, aniž by došlo k porušení povinnosti zachovávat důvěrnost;
- c) zpřístupnění *důvěrných informací nebo dokumentů* požadují právní předpisy.

## ČLÁNEK II.7 — ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

### II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany Komise

Komise musí veškeré osobní údaje uvedené v dohodě zpracovávat v souladu s nařízením (EU) 2018/1725<sup>1</sup>.

Tyto údaje musí správce údajů uvedený v článku I.6 zpracovávat výhradně pro účely provádění, správy a kontroly dohody a pro účely ochrany finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27.

Příjemce má právo na přístup, opravu či výmaz osobních údajů a má právo zpracování osobních údajů omezit nebo, pokud je to relevantní, má právo na přenositelnost údajů a právo vznést připomínky ke zpracování údajů v souladu s Nařízením (EU) 2018/1725. S veškerými dotazy o zpracování svých osobních údajů se musí za tímto účelem obracet na správce údajů uvedeného v článku I.6.

---

<sup>1</sup> Nařízení 2018/1725 Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení Nařízení (ES) č. 45/2001, a rozhodnutí č. 1247/2002/ES.



Příjemce se může kdykoli obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

## II.7.2 Zpracování osobních údajů příjemcem

Příjemce musí zpracovávat osobní údaje v rámci této dohody v souladu s platnými unijními a vnitrostátními právními předpisy o ochraně údajů (včetně povolení či požadavků týkajících se oznamování).

Příjemce smí poskytnout svým zaměstnancům přístup pouze k údajům, jež jsou nezbytně nutné k provádění, správě a kontrole dohody. Příjemce musí zajistit, že osoby, které jsou oprávněné ke zpracování osobních údajů, se zavázaly k mlčenlivosti nebo jsou již k mlčenlivosti zavázáni na základě příslušných zákonných povinností.

Příjemce musí přijmout náležitá technická a organizační bezpečnostní opatření s ohledem na rizika spojená se zpracováním údajů a na povahu, rozsah, obsah a účel zpracování dotčených osobních údajů. Tato opatření mají zajistit:

- a) pseudonymizaci a kódování osobních údajů;
- b) schopnost pokračování povinnosti k mlčenlivosti, integritě, dostupnosti a bezpečnosti systémů a služeb pro zpracování osobních údajů;
- c) schopnost obnovit dostupnost a přístup k osobním údajům bez zbytečného odkladu v případě fyzické nebo technické události;
- d) proces pravidelného testování, hodnocení a vyhodnocování účinnosti technických a organizačních opatření k zajištění bezpečnosti zpracování údajů;
- e) opatření k ochraně údajů proti náhodnému nebo neoprávněnému zničení, ztrátě, úpravě, neoprávněnému zveřejnění nebo přístupu k osobním údajům přenášeným, uloženým nebo jakkoliv jinak zpracovávaným.

## ČLÁNEK II.8 — VIDITELNOST FINANCOVÁNÍ Z PROSTŘEDKŮ UNIE

### II.8.1 Údaje o financování z prostředků Unie a použití jejího znaku

S výjimkou případů, kdy Komise vznesla jiný požadavek nebo vysloví souhlas s jiným postupem, musí sdělení a publikace, jež příjemce zveřejňuje o *akci*, mj. u příležitosti konferencí, seminářů či v informačních a propagačních materiálech (např. v brožurách, na letáčích, plakátech, v prezentacích v elektronické formě atd.):

- a) uvádět, že akci financovala Unie, a
- b) být opatřeny znakem Evropské unie.

Je-li znak Evropské unie umístěn v blízkosti jiného loga, musí být umístěn v náležitě zvýrazněné pozici.

Povinnost zobrazit znak Evropské unie neuděluje příjemci právo na jeho výlučné užívání. Příjemce není oprávněn si znak Evropské unie ani žádnou podobnou obchodní známku či logo přivlastnit, a to ani jejich registrací, ani jinými prostředky.

Pro účely prvního, druhého a třetího pododstavce a za podmínek v nich specifikovaných může příjemce používat znak Evropské unie bez předchozího souhlasu Komise.

### II.8.2 Prohlášení o vyloučení odpovědnosti Komise

Jakékoli sdělení nebo publikace související s *akcí*, jež příjemce činí v libovolné formě a libovolnými prostředky, musí uvádět:

- a) že vyjadřuje pouze názor autora a
- b) že Komise neodpovídá za použití informací, jež toto sdělení či publikace obsahují.

## **ČLÁNEK II.9 — DŘÍVE ZALOŽENÁ PRÁVA, JAKOŽ I VLASTNICTVÍ A VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)**

### **II.9.1 Vlastnické právo příjemce k výsledkům**

Příjemci náleží vlastnictví výsledků *akce*, včetně práv průmyslového a duševního vlastnictví, a zpráv a jiných dokumentů, které se *akce* týkají, nestanoví-li dohoda jinak.

### **II.9.2 Dříve založená práva**

Jestliže Komise zašle příjemci písemnou žádost uvádějící, které výsledky hodlá využít, příjemce musí:

- a) sestavit seznam, v němž uvedou všechna *dříve založená práva* obsažená v těchto výsledcích a
- b) poskytnout tento seznam Komisi nejpozději spolu s žádostí o výplatu zůstatku.

Příjemce musí zajistit, aby on sám a jeho přidružené subjekty disponovali po dobu plnění dohody veškerými užívacími právy, jež se k *dříve založeným právům* váží.

### **II.9.3 Užívací práva Unie k výsledkům a dříve založeným právům**

Příjemce poskytuje Unii tato užívací práva k výsledkům *akce*:

- a) pro její vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;
- b) rozmnožování: právo povolit přímé nebo nepřímé, dočasné nebo trvalé rozmnožování výsledků jakýmkoli prostředky (mechanickými, digitálními či jinými) a v jakékoliv formě, vcelku nebo po částech;
- c) sdělování veřejnosti: právo povolit jakékoli předvedení nebo sdělení veřejnosti po drátě nebo bezdrátově, včetně zpřístupnění výsledků veřejnosti tak, aby k nim veřejnost měla přístup z osobně vybraného místa a v osobně vybraném čase; toto právo se rovněž týká kabelového či satelitního sdělení a vysílání;
- d) šíření: právo povolit jakoukoli formu šíření výsledků nebo kopií výsledků veřejnosti;
- e) úprava: právo výsledky upravit;
- f) překlad;

- g) právo uchovávat a archivovat výsledky v souladu s předpisy pro správu dokumentů platnými v Komisi, včetně digitalizace nebo konverze formátu pro účely uchování či nového použití;
- h) v případě, že mají výsledky formu dokumentů, právo povolit opakovaně tyto dokumenty použít v souladu s rozhodnutím Komise 2011/833/EU ze dne 12. prosince 2011 o opakovaném použití dokumentů Komise, jestliže je toto rozhodnutí použitelné a dokumenty spadají do jeho oblasti působnosti a nejsou žádným z jeho ustanovení vyloučeny. Pro účely tohoto ustanovení mají pojmy „opakované použití“ a „dokument“ stejný význam jako v rozhodnutí 2011/833/EU.

Výše uvedená uživatelská práva mohou být dále upřesněna ve Zvláštních podmínkách.

Zvláštní podmínky mohou také upravovat další uživatelská práva Unie.

Příjemce musí zajistit, aby Unie disponovala uživatelským právem k veškerým *dříve založeným právům*, jež jsou součástí výsledků *akce*. Nestanoví-li Zvláštní podmínky jinak, *dříve založená práva* se musí užívat ke stejným účelům a za stejných podmínek, jež platí pro uživatelská práva k výsledkům *akce*.

V případech, kdy Unie výsledek zveřejňuje, musí uvést i údaje o majiteli autorských práv. Tento údaj o autorských právech musí být uváděn v této podobě: „© – rok – jméno / název majitele autorských práv. Všechna práva vyhrazena. Evropské unii je udělena podmíněná licence.“

Skutečnost, že příjemce poskytuje Komisi uživatelská práva, nemá dopad na jeho povinnost zachovávat důvěrnost dle článku II.6 ani na jejich povinnost dle článku II.2.

## **ČLÁNEK II.10 — ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK NUTNÝCH K PROVEDENÍ AKCE**

**II.10.1** Je-li k provedení akce zapotřebí, aby příjemce zadal veřejnou zakázku na dodávku zboží, provedení stavebních prací či poskytnutí služeb, měl by tuto zakázku zadat v souladu s obvyklými nákupními postupy za podmínky, že je zakázka zadána uchazeči, který předloží ekonomicky nejvýhodnější nabídku, případně nabídku uvádějící nejnižší cenu. Zároveň musí zabránit možnému *střetu zájmů*.

Příjemce musí zajistit, že Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.

**II.10.2** Příjemce, který je „veřejným zadavatelem“ ve smyslu směrnice 2014/24/EU<sup>2</sup> nebo „zadavatelem“ ve smyslu směrnice 2014/25/EU,<sup>3</sup> se musí řídit platnými vnitrostátními právními předpisy o veřejných zakázkách.

Příjemce musí zajistit, aby se podmínky, jež pro něj platí podle článků II.4, II.5, II.6 a II.9, vztahovaly rovněž na daného zhotovitele, dodavatele či poskytovatele.

**II.10.3** Za provedení akce a dodržení této dohody nese výlučnou odpovědnost příjemce.

**II.10.4.** Poruší-li příjemce své povinnosti vyplývající z článku II.10.1, považují se náklady související s danou zakázkou za nezpůsobilé podle čl. II.19.2 písm. c), d) a e).

Poruší-li příjemce svou povinnost vyplývající z článku II.10.2, lze výši grantu snížit podle článku II.25.4.

## **ČLÁNEK II.11 – UZAVÍRÁNÍ SMLUV O SUBDODÁVKÁCH NA PLNĚNÍ V RÁMCI AKCE**

**II.11.1** Příjemce je oprávněn uzavřít smlouvu o subdodávkách na plnění, jež jsou součástí *akce*. Pokud tak učiní, musí zajistit, že kromě podmínek článku II.10 jsou splněny tyto podmínky:

- a) smlouva o subdodávkách se netýká plnění, které je hlavním předmětem *akce*;
- b) využití možnosti subdodávek je odůvodněno povahou *akce* a předpoklady nezbytnými k jejímu provedení;
- c) předpokládané náklady na subdodávky jsou přehledně vyznačeny v odhadu rozpočtu v příloze II;
- d) není-li možnost subdodávek upravena v příloze II, musí tuto možnost příjemce nahlásit a Komise ji musí schválit. Komise může udělit schválení:
  - i) před uzavřením smlouvy na subdodávky v případě, že si příjemce vyžádá změnu smlouvy podle článku II.13; nebo
  - ii) po uzavření smlouvy na subdodávky, je-li tato smlouva:
    - výslovně odůvodněna v průběžné nebo závěrečné technické zprávě uvedené v člancích I.4.3 a I.4.4; a
    - nemá za následek změnu dohody, která by zpochybnila rozhodnutí o udělení grantu nebo byla v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli;

---

<sup>2</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES.

<sup>3</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES.

- e) příjemce je povinen zajistit, aby se podmínky, jež pro něj platí podle článku II.8, vztahovaly rovněž na subdodavatele.

**II.11.2** Poruší-li příjemce své povinnosti vyplývající z čl. II.11.1 písm. a), b), c) nebo d), považují se náklady související s danou zakázkou za nezpůsobitelné podle čl. II.19.2 písm. f).

Poruší-li příjemce svou povinnost vyplývající z čl. II.11.1 písm. e), lze výši grantu snížit podle článku II.25.4.

## **ČLÁNEK II.12 — FINANČNÍ PODPORA TŘETÍM OSOBÁM**

**II.12.1** Musí-li příjemce v rámci provádění *akce* poskytnout finanční podporu třetím osobám, řídí se příjemce při jejím poskytování podmínkami podle přílohy II. Na základě těchto podmínek je zapotřebí uvést alespoň tyto informace:

- a) maximální výši finanční podpory. Tato výše nesmí přesáhnout 60 000 EUR na třetí osobu, s výjimkou případů, kdy by dosažení cílů akce podle přílohy II bylo nemožné nebo příliš obtížné.
- b) kritéria pro stanovení přesné výše finanční podpory;
- c) jednotlivé typy činností, na něž lze finanční podporu získat a jež jsou uvedeny ve vyčerpávajícím seznamu;
- d) osoby nebo kategorie osob, jež mohou získat finanční podporu;
- e) kritéria, jimiž se bude poskytnutí finanční podpory řídit.

**II.12.2** Odchylně od článku II.12.1 platí, že je-li finanční podpora udělována ve formě ceny, musí se příjemce při jejím poskytování řídit podmínkami podle přílohy II. Na základě těchto podmínek je zapotřebí uvést alespoň tyto informace:

- a) formální kritéria a kritéria pro udělení ceny;
- b) výši ceny;
- c) způsob vyplacení.

**II.12.3** Příjemce je povinen zajistit, aby se podmínky, jež pro něj platí podle článků II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 a II.27, vztahovaly rovněž na třetí osoby, jimž je finanční podpora poskytována.

## **ČLÁNEK II.13 — ZMĚNY DOHODY**

**II.13.1** Veškeré změny dohody musí být provedeny v písemné formě.

**II.13.2** Účelem ani důsledkem změny nesmí být taková modifikace dohody, jež by mohla zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu nebo být v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli.

**II.13.3** Jakákoli žádost o změnu musí být:

- a) řádně odůvodněna;
- b) podložena náležitými podklady; a

- c) zaslána druhé straně v dostatečném předstihu před zamýšleným dnem použitelnosti, v každém případě však ve lhůtě jednoho měsíce před koncem *období provádění akce*.

Písmeno c) se neuplatní v případech, jež strana žádající o změnu řádně a druhá strana akceptuje.

**II.13.4** V případě přidělení grantu na provozní náklady není možné projektové období stanovené v článku I.2.2 prodloužit dodatkem.

**II.13.5** Změna nabývá účinnosti dnem, kdy ji podepíše poslední smluvní strana, nebo dnem schválení příslušné žádosti.

Změna se použije ode dne, jež strany sjednají, nebo – v případě, že takové datum sjednáno není – dnem, kdy změna nabývá účinnosti.]

## **ČLÁNEK II.14 — POSTOUPENÍ PLATEBNÍCH NÁROKŮ NA TŘETÍ OSOBY**

**II.14.1** Příjemce nesmí postoupit žádný ze svých platebních nároků vůči Komisi třetí straně, pokud Komise toto postoupení neschválí na základě odůvodněné písemné žádosti předložené příjemcem.

Nevysloví-li Komise s postoupením souhlas nebo nejsou-li dodrženy jeho podmínky, nemá postoupení vůči Komisi žádný účinek.

**II.14.2** Toto postoupení nesmí v žádném případě zprostit příjemce jeho závazků vůči Komisi.

## **ČLÁNEK II.15 — VYŠŠÍ MOC**

**II.15.1** Smluvní strana, jež se setká s případem vyšší moci, musí druhé straně neprodleně zaslat *formální oznámení*, v němž uvede povahu, pravděpodobné trvání a předpokládané důsledky dané situace nebo události.

**II.15.2** Smluvní strany musí přijmout opatření nezbytná k tomu, aby omezily škody vzniklé v důsledku vyšší moci. Musí učinit, co je v jejich silách, aby byla *akce* co nejdříve opětovně zahájena.

**II.15.3** Smluvní stranu, jež se setká s případem vyšší moci, nelze pokládat za stranu, která neplní své povinnosti z dohody, pokud jí v jejich splnění brání vyšší moc.

## **ČLÁNEK II.16 — POZASTAVENÍ PROVÁDĚNÍ AKCE**

### **II.16.1 Pozastavení provádění ze strany příjemce**

Příjemce je oprávněn provádění *akce* či její části pozastavit v případě, je-li toto provádění vlivem mimořádných okolností nemožné či nadměrně obtížné, zejména v případě vyšší moci.

Příjemce o tom musí neprodleně vyrozumět Komisi a uvést:

- a) důvody pozastavení, včetně podrobností ohledně data nebo období, kdy k mimořádným okolnostem došlo a
- b) předpokládané datum opětovného zahájení provádění akce.

Jakmile okolnosti umožní příjemci *akci* opětovně zahájit, musí neprodleně vyrozumět Komisi a požádat o změnu dohody podle článku II.16.3. Tato povinnost neplatí v případě, že je dohoda ukončena v souladu s články II.17.1, nebo čl. II.17.2.1 písm. b) nebo c).

## **II.16.2 Pozastavení provádění ze strany Komise**

### **II.16.2.1 Důvody pozastavení**

Komise je oprávněna provádění *akce* či její části pozastavit:

- a) má-li důkazy, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu nebo porušení závazků*;
- b) má-li důkazy, že se příjemce dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či *závažného porušení závazků* v rámci jiných grantů, jež financovala Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii („Euratom“) a jež byly tomuto příjemci uděleny za podobných podmínek, za předpokladu, že tyto *nesrovnalosti, podvod* či *porušení závazků* mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody; nebo
- c) má-li podezření, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení závazků* a potřebuje-li ověřit, zdali k nim skutečně došlo.

### **II.16.2.2 Řízení o pozastavení**

**Krok 1** — Před pozastavením provádění *akce* je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*,

- a) v němž ho informuje o:
  - i) svém záměru provádění pozastavit;
  - ii) důvodech pozastavení;
  - iii) podmínkách nutných k opětovnému provádění v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. a) a b); a
- b) v němž ho vyzve, aby do 30 kalendářních dnů od data přijetí *formálního oznámení* předložil své připomínky.

**Krok 2** — Jestliže Komise neobdrží připomínky či se rozhodne v řízení pokračovat i přes připomínky, jež obdržela, musí příjemci zaslat *formální oznámení*, v němž ho informuje o:

- a) pozastavení provádění;
- b) důvodech pozastavení; a
- c) konečných podmínkách nutných k opětovnému provádění v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. a) a b); nebo
- d) orientačním datu, k němuž bude ukončeno potřebné ověřování v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. c).

Pozastavení nabude účinnosti dnem, kdy bylo příjemci doručeno *formální oznámení*, nebo k pozdějšímu datu upřesněnému ve *formálním oznámení*.

V opačném případě musí Komise zaslat příjemci *formální oznámení* s informací o tom, že v řízení o pozastavení nepokračuje.

### **II.16.2.3 Opětovné zahájení provádění**

V zájmu opětovného zahájení provádění je příjemce povinen co nejdříve splnit oznámené podmínky a informovat Komisi o dosaženém pokroku.

Jsou-li splněny podmínky pro opětovné zahájení provádění nebo byla-li provedena nezbytná ověření, Komise musí zaslat příjemci *formální oznámení*:

- a) v němž ho informuje o tom, že byly splněny podmínky pro zrušení pozastavení; a
- b) požádá ho, aby předložil žádost o změnu dohody podle článku II.16.3. Tato povinnost neplatí v případě, že je dohoda ukončena v souladu s články II.17.1 nebo čl. II.17.2.1 písm. b), f) nebo g).

### **II.16.3 Účinky pozastavení**

Lze-li provádění *akce* opětovně zahájit a nebyla-li dohoda ukončena, je zapotřebí provést změnu dohody podle článku II.13, aby se:

- a) stanovilo datum, k němuž má být *akce* opětovně zahájena;
- b) prodloužila doba trvání *akce*; a
- c) provedly další změny nezbytné k tomu, aby se provádění *akce* přizpůsobilo nové situaci.

Pozastavení se zruší s účinností od data opětovného zahájení *akce* stanoveného v rámci změny dohody. Toto datum může předcházet dni, kdy změna nabývá účinnosti.

Z grantu nelze proplácet ani hradit náklady, jež příjemci během pozastavení vzniknou a jež souvisejí s prováděním pozastavené *akce* nebo její pozastavení části.

Pozastavením provádění *akce* není dotčeno právo Komise ukončit dohodu v souladu s článkem II.17.2, snížit výši grantu nebo provést inkaso neoprávněně vyplacených částek v souladu s články II.25.4 a II.26.

V důsledku pozastavení *akce* jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

## **ČLÁNEK II.17 — UKONČENÍ DOHODY**

### **II.17.1 Ukončení dohody ze strany příjemce**

Příjemce může dohodu ukončit.

Příjemce je povinen zaslat Komisi *formální oznámení* o ukončení dohody, v němž uvede:

- a) důvody ukončení; a



- b) datum, k němuž ukončení nabývá účinku. Toto datum nesmí předcházet datu *formálního oznámení*.

Neuvádí-li příjemce důvody ukončení nebo je-li Komise toho názoru, že uvedené důvody nejsou k ukončení dohody dostatečné, má se za to, že dohoda byla ukončena v rozporu s řádným postupem.

Ukončení nabývá účinnosti ke dni stanovenému ve formálním oznámení.

## **II.17.2 Ukončení dohody ze strany Komise**

### **II.17.2.1 Důvody ukončení**

Komise může ukončit dohodu, pokud:

- a) by změna v příjemcově právní, finanční, technické či organizační situaci či v jeho vlastnických poměrech mohla závažným způsobem ovlivnit plnění dohody nebo zpochybňuje rozhodnutí o udělení grantu, nebo nastanou-li změny týkající se situací vedoucích k vyloučení dle článku 136 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046, které zpochybňují rozhodnutí o přidělení grantu;
- b) příjemce, jakákoliv *spřízněná osoba* nebo jakákoliv fyzická osoba, která je nezbytná pro řízení o udělení grantu a pro plnění dohody, se dopustila *porušení závazků*, včetně nesprávného provádění *akce*, jak je uvedeno v příloze I;
- c) provádění akce je zabráněno nebo je toto provádění pozastaveno v důsledku vyšší moci nebo výjimečných okolností a:
  - i) opětovné zahájení akce není možné, nebo
  - ii) nezbytné změny dohody by zpochybnilly rozhodnutí o udělení grantu nebo by byly v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli;
- d) příjemce nebo jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která v neomezeném rozsahu ručí za dluhy tohoto příjemce:
  - i) je v úpadku, je předmětem insolvenčního řízení nebo se nachází v likvidaci, jeho majetek spravuje likvidátor nebo soud, má se svými věřiteli dohodu o vyrovnání, jeho obchodní činnost je pozastavena nebo je ve srovnatelné situaci vyplývající z podobných řízení podle unijních či vnitrostátních právních předpisů;
  - ii) porušil závazky týkající se placení daní nebo příspěvků na sociální zabezpečení v rozporu s právními předpisy;
- e) příjemce nebo některá *spřízněná osoba* nebo jakákoliv fyzická osoba nezbytná pro řízení o udělení grantu a pro plnění dohody se dopustila::
  - i) vážného profesního pochybení prokazaného jakýmkoliv způsobem;
  - ii) podvodu;
  - iii) korupce;
  - iv) jednání týkajícího se zločinecké organizace;
  - v) praní špinavých peněz;
  - vi) teroristického trestného činu (včetně financování terorismu);
  - vii) dětské práce nebo jiného trestného činu obchodování s lidmi;

- f) Komise má důkazy o tom, že se příjemce nebo některá *spřízněná osoba* nebo fyzická osoba nezbytná pro řízení o udělení grantu a pro plnění dohody dopustili v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* nebo *porušení závazků*, včetně případů, kdy tento příjemce nebo *spřízněná osoba* a fyzická osoba uvedli nepravdivé údaje nebo nepředložili požadované informace;
- g) Komise má důkazy o tom, že se příjemce dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení závazků* v rámci jiných grantů Unie nebo Euratomu, jež mu byly uděleny za podobných podmínek, a tyto *nesrovnalosti, podvod* či *porušení závazků* mají významný dopad na grant podle této dohody;
- h) příjemce nebo jakákoliv *spřízněná osoba* nebo fyzická osoba nezbytná pro řízení o udělení grantu a pro plnění dohody vytvořili subjekt v jiné jurisdikci s úmyslem obejít daňové, sociální nebo jiné právní závazky v jurisdikci, kde je registrována jeho kancelář, ústředí nebo hlavní místo podnikání;
- i) příjemce nebo jakákoliv *spřízněná osoba* byli založeni se záměrem v písm. h) nebo
- j) Komise zaslala příjemci *formální oznámení*, v němž ho žádá, aby ukončil účast subjektu k němu přidruženému, protože tento subjekt se nachází v jedné ze situací uvedených v písmenech d) až i), a příjemce nepožádal o změnu dohody, která by ukončila účast daného subjektu a přerozdělila jeho plnění.

### **II.17.2.2 Postup ukončení**

**Krok 1**– Před ukončením dohody musí Komise zaslat příjemci *formální oznámení*:

- a) v němž ho informuje o:
  - i) svém záměru dohodu či účast ukončit;
  - ii) důvodech ukončení; a
- b) vyzve ho, aby do 45 kalendářních dnů od data přijetí formálního oznámení:
  - i) předložil připomínky; a
  - ii) v případě podle čl. II.17.2.1 písm. b) informoval Komisi o opatřeních, která mají zajistit splnění povinností vyplývajících z dohody.

**Krok 2** — Pokud Komise neobdrží připomínky nebo se rozhodne dohodu či účast ukončit i přes připomínky, jež obdržela, zašle příjemci *formální oznámení*, v němž ho informuje o ukončení a datu, kdy toto ukončení nabývá účinnosti.

V opačném případě musí Komise zaslat příjemci *formální oznámení* s informací o tom, že v řízení o ukončení nepokračuje.

Ukončení nabývá účinnosti:

- a) v případě ukončení podle čl. II.17.2.1 písm. a), b) a d): dnem specifikovaným ve *formálním oznámení* o ukončení uvedeném v druhém pododstavci (tj. v kroku 2 výše);
- b) v případě ukončení podle čl. II.17.2.1 písm. c), e) až j): dnem následujícím poté, co příjemce obdrží *formální oznámení* o ukončení uvedené v druhém pododstavci (tj. v kroku 2 výše);

### II.17.3 Účinky ukončení

Příjemce musí ve lhůtě 60 kalendářních dnů ode dne, kdy ukončení nabylo účinnosti, předložit žádost o výplatu zůstatku podle článku I.4.4.

Jestliže Komise ve výše uvedené lhůtě žádost o výplatu zůstatku neobdrží, z grantu lze proplácet nebo hradit pouze ty náklady nebo příspěvky, které jsou uvedeny ve schválené technické zprávě nebo případně ve schváleném finančním výkazu.

Ukončí-li dohodu Komise z důvodu, že příjemce porušil svou povinnost předložit žádost o platbu, nesmí příjemce po jejím ukončení žádnou žádost o platbu již předložit. V takovém případě se použije druhý pododstavec.

Na základě předložených zpráv vypočítá Komise konečnou výši grantu podle článku II.25 a výši zůstatku podle článku I.4.5. Relevantní jsou pouze aktivity realizované dříve než ukončení nabylo účinnosti nebo před datem konce období provádění akce specifikovaném v článku I.2.2., podle toho, co nastane dříve. V případech, kdy grant je vyplacen formou skutečně vynaložených způsobilých nákladů, jak je uvedeno v článku I.3.2. a), i), lze z grantu proplácet nebo hradit pouze náklady vzniklé dříve, než ukončení nabylo účinnosti. K nákladům souvisejícím se smlouvami, jež mají být plněny až po ukončení, se nepřihlíží a nelze je z grantu proplácet ani hradit.

Komise může grant snížit v souladu s článkem II.25.4 v případě, že:

- a) příjemce ukončil dohodu v rozporu s řádným postupem ve smyslu článku II.17.1; nebo
- b) dohodu ukončila Komise z důvodů uvedených v čl. II.17.2.1 písm. b) až j).

V důsledku ukončení dohody jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

Dotyčný příjemce je i po ukončení své účasti nadále vázán povinnostmi, zejména povinnostmi vyplývajících z článků I.4, II.6, II.8, II.9, II.14, II.27 a z dalších ustanoveních týkajících se použití výsledků a vyplývajících ze Zvláštních podmínek.

## ČLÁNEK II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, ŘEŠENÍ SPORŮ A VYKONATELNÁ ROZHODNUTÍ

**II.18.1** Tato dohoda se řídí použitelným právem Unie, doplněným v případě potřeby právem Belgie.

**II.18.2** Výlučnou pravomoc rozhodovat spory mezi Unií a příjemcem, jež se týkají výkladu, uplatňování či platnosti této dohody a jež nelze urovnat smírnou cestou, má podle článku 272 Smlouvy o fungování EU Tribunál nebo – na základě opravného prostředku – Soudní dvůr Evropské unie.

**II.18.3** Na základě článku 299 Smlouvy o fungování EU je Komise pro účely inkasa prostředků ve smyslu článku II.26 oprávněna přijmout vykonatelné rozhodnutí, kterým ukládá peněžité závazek jiným osobám než státům.

Proti takovému rozhodnutí lze v souladu s článkem 263 Smlouvy o fungování Evropské unie podat žalobu k Tribunálu Evropské unie.

## ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ

### ČLÁNEK II.19 – ZPŮSOBILÉ NÁKLADY

#### II.19.1 Podmínky způsobilosti nákladů

*Způsobilými náklady na akci* se rozumějí náklady, jež příjemci skutečně vzniknou a splňují tato kritéria:

- a) vzniknou během *období provádění akce*, s výjimkou nákladů, které jsou předmětem žádosti o výplatu zůstatku a odpovídajících podkladů dle článku I.4.4;
- b) jsou uvedeny v odhadu rozpočtu. Odhad rozpočtu je uveden v příloze II;
- c) vzniknou v souvislosti s *akcí* popsanou v příloze II a jsou nezbytné k jejímu provedení;
- d) jsou identifikovatelné a ověřitelné; zejména jsou zachyceny v účetních záznamech příjemce a určeny v souladu s platnými účetními standardy země, ve které je příjemce usazen, a v souladu s běžnými postupy účtování nákladů příjemce;
- e) splňují požadavky platných daňových a sociálněprávních předpisů a
- f) jsou přiměřené, odůvodněné a splňují zásadu řádného finančního řízení, zejména pokud jde o hospodárnost a efektivitu.

#### II.19.2 Způsobilé přímé náklady

*Přímé náklady na akci* jsou způsobilé, splňují-li podmínky způsobilosti v článku II.19.1.

*Způsobilými přímými náklady* jsou zejména náklady spadající do následujících kategorií, za předpokladu, že kromě podmínek způsobilosti v článku II.19.1 splňují rovněž tyto podmínky:

- a) náklady na personál přidělený na *akci*, jenž vyvíjí pracovní činnost na základě pracovní smlouvy s příjemcem nebo na základě rovnocenného jmenovacího aktu, a to za předpokladu, že tyto náklady jsou v souladu s obvyklými příjemcovými zásadami odměňování.

Tyto náklady zahrnují skutečné platy, příspěvky na sociální zabezpečení a další zákonem stanovené náklady zahrnuté v odměně. Tyto náklady mohou zahrnovat též nad rámecové odměny včetně peněžitých plnění na základě doplňkových smluv bez ohledu na povahu těchto smluv, za předpokladu, že jsou vypláceny jednotně v případě, že je vyžadována tatáž práce či know-how, a nezávisle na použitém zdroji financování.

Do těchto nákladů na personál lze zahrnout též náklady na fyzické osoby, které vyvíjejí pracovní činnost na základě smlouvy s příjemcem, u níž se nejedná o smlouvu pracovní, anebo které k příjemci vyšle za úplatu třetí osoba, a to za předpokladu, že jsou splněny tyto podmínky:

- i) daná osoba pracuje na za podmínek podobných podmínkám zaměstnance (zejména pokud jde o způsob organizace práce, plněné úkoly a prostory, v nichž jsou tyto úkoly plněny);
- ii) výsledek práce náleží příjemci (není-li ve výjimečných případech sjednáno jinak) a

- iii) dané náklady se výrazně neliší od nákladů na zaměstnance, kteří vykonávají podobné úkoly na základě pracovní smlouvy s příjemcem;
- b) cestovné a související příspěvky na pobyt, jsou-li v souladu s příjemcovými obvyklými postupy ohledně cestovních nákladů;
- c) odpisy zařízení či jiných aktiv (nových či pořízených z druhé ruky) zachycené v účetních výkazech příjemce, za předpokladu, že dané aktivum
  - i) je odpisováno v souladu s mezinárodními účetními standardy a obvyklými účetními postupy příjemce a
  - ii) bylo pořízeno v souladu s článkem II.10.1, jestliže k pořízení došlo během *období provádění akce*.

Způsobilé jsou rovněž náklady na nájem či leasing zařízení či jiných aktiv, nejsou-li vyšší nežli odpisy podobného zařízení či aktiv a neobsahují-li žádné poplatky za financování.

Při určování výše způsobilých nákladů se přihlíží pouze k poměrné části odpisů zařízení, nájemného či nákladů na leasing, která připadá na *období provádění akce*, a ke skutečné míře využití zařízení pro účely *akce*. V rámci výjimky mohou být pořizovací náklady zařízení způsobilé podle Zvláštních podmínek v plné výši, je-li to odůvodněno povahou *akce* a kontextem použití zařízení či aktiva;

- d) náklady na drobný hmotný majetek a dodávky zboží, jsou-li
  - i) pořízeny v souladu s článkem II.10.1 a
  - ii) přímo přiřazeny *akci*;
- e) náklady plynoucí přímo z požadavků této dohody (šíření informací, specifické hodnocení *akce*, audity, překlady, reprodukce), včetně nákladů na poskytnutí požadovaných finančních jistot, jsou-li související služby pořízeny v souladu s článkem II.10.1;
- f) náklady spojené se *subdodávkami* ve smyslu článku II.11, jsou-li splněny podmínky čl. II.11.1 písm. a), b), c) a d);
- g) náklady na finanční podporu třetím osobám ve smyslu článku II.12, jsou-li splněny podmínky uvedeného článku;
- h) příjemcem uhrazené dávky, daně a poplatky, zejména daň z přidané hodnoty (DPH), jsou-li zahrnuty ve způsobilých *přímých nákladech* a nestanoví-li tato dohoda jinak.

### **II.19.3 Způsobilé nepřímé náklady**

*Nepřímé náklady* na *akci* jsou způsobilé, představují-li přiměřený podíl z celkových režijních nákladů příjemce a splňují-li podmínky způsobilosti v článku II.19.1.

Způsobilé *nepřímé náklady* musí být vykazovány paušální sazbou ve výši 7 % z celkových způsobilých *přímých nákladů*, nestanoví-li článek I.3.2 jinak.

## II.19.4 Nezpůsobilé náklady

Nad rámec dalších nákladů, jež nesplňují podmínky článku II.19.1, nelze za způsobilé pokládat tyto náklady:

- a) kapitálový výnos a zisk vyplacený příjemcem;
- b) dluh a poplatky za dluhovou službu;
- c) rezervy na ztráty či závazky;
- d) dlužné úroky;
- e) pochybné pohledávky;
- f) kurzové ztráty;
- g) náklady na bankovní převody prováděné Komisí, jež účtuje banka příjemce;
- h) náklady, jež vykáže příjemce v rámci jiné akce, na niž je udělen grant financovaný z rozpočtu Unie. K těmto grantům patří granty, jež udělují členské státy a jež jsou financovány z rozpočtu Unie, a granty, jež udělují jiné subjekty nežli Komise pro účely plnění rozpočtu Unie. Zejména nemohou příjemci, kteří mají udělen grant na provozní náklady financovaný z rozpočtu EU nebo Euratomu, vykázat za období, na něž je tento grant udělen, nepřímé náklady, ledaže mohou prokázat, že tento grant nepokrývá žádné náklady na akci;
- i) příspěvky od třetích osob ve formě věcného plnění;
- j) nepřiměřené nebo neuvážené výdaje;
- k) odpočitatelná DPH.

## ČLÁNEK II.20 – IDENTIFIKOVATELNOST A OVĚŘITELNOST VYKÁZANÝCH ČÁSTEK

### II.20.1 Vykazování nákladů a příspěvků

Příjemce je povinen vykázat jakožto způsobilý náklad nebo jakožto vyžádaný příspěvek:

- a) v případě skutečných nákladů: náklady na *akci* skutečně vzniklé;
- b) v případě jednotkových nákladů či jednotkových příspěvků: částku, která se vypočte jako součin částky připadající na jednotku podle článku I.3.2. a) ii) nebo b) podle skutečného počtu použitých nebo vyprodukovaných jednotek;
- c) v případě jednorázových nákladů či jednorázových příspěvků: celkovou částku dle čl. I.3.2 a) iii) nebo c), jestliže bylo příslušné plnění poskytnuto anebo příslušná část *akce* provedena řádným způsobem dle popisu v příloze II;
- d) v případě paušálních nákladů či paušálních příspěvků: částku, která se vypočte uplatněním paušální sazby podle čl. I.3.2 a) iv) nebo d);
- e) financování, které není vázáno na náklady: maximální výše grantu specifikovaná v článku I.3.2 e), za předpokladu, že výstupy nebo podmínky uvedené v příloze II byly náležitě dosaženy a splněny;
- f) v případě jednotkových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: částku, která se vypočte jako součin částky připadající na jednotku vypočtené v souladu s příjemcovými postupy účtování nákladů a skutečného počtu použitých nebo vyprodukovaných jednotek;
- g) v případě jednorázových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: celkovou částku, která je vypočtena v souladu s jeho

- obvyklými postupy účtování nákladů, a to za podmínky, že odpovídající plnění jsou poskytnuta nebo odpovídající část *akce* je provedena řádným způsobem;
- h) v případě paušálních nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: částku, která se určí uplatněním paušální sazby vypočtené v souladu s obvyklými příjemcovými postupy účtování nákladů.

V případě, že grant má podobu uvedenou v bodech b), c), d), f), g) a h) tohoto článku, vykázané částky musí být v souladu s podmínkami uvedenými v bodech a) a b) článku II.19.1.

## **II.20.2 Záznamy a další podkladová dokumentace k vykazovaným nákladům a příspěvkům**

Na žádost v rámci kontrol a auditů podle článku II.27 musí příjemce předložit tyto podklady:

- a) v případě skutečných nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže vykázané náklady, např. smlouvy, faktury a účetní záznamy.

Dále musí příjemcovy obvyklé účetní a vnitřní kontrolní postupy umožňovat přímé sesouhlasení vykázaných částek jak s částkami zachycenými v účetních výkazech, tak s částkami uvedenými v podkladech;

- b) v případě jednotkových nákladů či jednotkových příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže vykázaný počet jednotek.

Pokud jde o prokázání vykázané částky připadající na jednotku, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- c) v případě jednorázových nákladů či jednorázových příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže řádné provedení *akce*.

Pokud jde o prokázání vykázané jednorázové částky, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- d) v případě paušálních nákladů či paušálních příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže způsobilé náklady nebo požadovaný příspěvek, na něž se tato paušální sazba uplatní.

Pokud jde o prokázání uplatněné paušální sazby, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- e) financování, které není vázáno na náklady: odpovídající podpůrné dokumenty prokazující, že *akce* byla řádně realizována;

Příjemce nemusí přesně specifikovat skutečné způsobilé náklady nebo doložit podpůrné dokumenty jako například účetní výkazy, aby prokázal částku vykázanou jako financování nesouvisející s náklady.

- f) v případě jednotkových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže vykázaný počet jednotek;
- g) v případě jednorázových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže řádné provedení *akce*;
- h) v případě paušálních nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže způsobilé náklady, na něž se uplatní paušální sazba.

### II.20.3 Podmínky k určení souladu postupů účtování nákladů

**II.20.3.1** V případech podle čl. II.20.2 písm. f), g) a h) nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, avšak musí zajistit, aby postupy účtování nákladů, jež jsou pro účely vykazování způsobilých nákladů použity, splňovaly tyto podmínky:

- a) použité postupy účtování nákladů jsou jeho obvyklými postupy účtování nákladů a jsou uplatňovány jednotným způsobem na základě objektivních kritérií nezávislých na zdroji financování;
- b) vykázané náklady lze přímo sesouhlasit s částkami, jež jsou zachyceny v jeho účetní evidenci, a
- c) kategorie nákladů, jež jsou použity k určení vykazovaných nákladů, neobsahují žádné nezpůsobilé náklady ani náklady hrazené z jiných forem grantů podle článku I.3.2.

**II.20.3.2** Stanoví-li tak Zvláštní podmínky, může příjemce předložit Komisi žádost o posouzení souladu jeho obvyklých postupů účtování nákladů. Vyžadují-li to Zvláštní podmínky, musí k žádosti přiložit osvědčení o souladu postupů účtování nákladů („osvědčení o souladu účtování nákladů“).

Osvědčení o souladu účtování nákladů musí:

- a) být vydáno schváleným auditorem, nebo, je-li příjemcem veřejnoprávní subjekt, příslušným a nezávislým úředníkem veřejné správy a
- b) být vypracováno v souladu s přílohou VII.

Toto osvědčení musí dokládat, že příjemcovy postupy účtování nákladů, jež slouží k vykazování způsobilých nákladů, splňují podmínky článku II.20.3.1 a případně další podmínky, jež jsou stanoveny ve Zvláštních podmínkách.

**II.20.3.3** Potvrdí-li Komise, že obvyklé příjemcovy postupy účtování nákladů jsou v souladu se stanovenými podmínkami, nelze náklady vykazané s použitím těchto postupů zpochybnit *ex post*, jestliže

- a) postupy, jež byly skutečně použity, odpovídají postupům, jež Komise schválila, a
- b) příjemce pro účely schválení svých postupů účtování nákladů nezatajil žádné údaje.

## ČLÁNEK II.21 – ZPŮSOBILOST NÁKLADŮ SUBJEKTŮ PŘIDRUŽENÝCH K PŘÍJEMCI



Obsahují-li Zvláštní podmínky ustanovení o subjektech přidružených k příjemci, jsou náklady vzniklé těmto subjektům způsobilé, jestliže

- a) splňují tytéž podmínky podle článků II.19 a II.20, jaké se uplatní na příjemce, a
- b) příjemce zajistí, aby se podmínky, jež platí pro příjemce podle článků II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 a II.27, vztahovaly rovněž na tento subjekt.

## ČLÁNEK II.22 – PŘESUNY PROSTŘEDKŮ V ROZPOČTU

Je-li *akce* prováděna v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravovat odhad rozpočtu v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravy nevyžadují změnu dohody dle článku II.13.

Příjemce však není oprávněn zahrnovat do rozpočtu navíc i náklady na *subdodávky*, jež nejsou uvedeny v příloze II, ledaže tyto dodatečné *subdodávky* schválí Komise v souladu s čl. II.11.1 písm. d).

První dva pododstavce se neuplatní na jednorázové částky podle čl. I.3.2. a) iii) nebo c), nebo na ty, které mají formu financování, které není vázáno na náklady, jak je uvedeno v článku I.3.2 e)

## ČLÁNEK II.23 – NEDODRŽENÍ POVINNOSTÍ K VYKAZOVÁNÍ

Komise je oprávněna ukončit dohodu postupem dle čl. II.17.2.1 písm. b) a snížit výši grantu postupem dle článku II.25.4, jestliže příjemce:

- a) nepředloží ve lhůtě 60 kalendářních dnů od konce příslušného vykazovaného období žádost o průběžnou platbu dle článku I.4.3 či o výplatu zůstatku dle článku I.4.4 spolu s příslušnými dokumenty a
- b) nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 60 kalendářních dnů poté, co mu Komise zašle písemnou upomínku.

## ČLÁNEK II.24 – POZASTAVENÍ PLATEB A STAVENÍ PLATEBNÍ LHŮTY

### II.24.1 Pozastavení plateb

#### II.24.1.1 Důvody pozastavení

Komise je oprávněna kdykoli v průběhu plnění dohody pozastavit platby předběžného financování a průběžné platby, anebo výplatu zůstatku:

- a) má-li důkazy, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *nesrovnalostí, podvodu* nebo *porušení závazků*;
- b) má-li důkazy, že se příjemce dopustil systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí, podvodu* či *závažného porušení závazků* v rámci jiných grantů, jež financovala Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii („Euratom“) a jež byly příjemci uděleny za podobných podmínek, za předpokladu, že tyto *nesrovnalosti, podvod* či *porušení závazků* mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody; nebo

- c) má-li podezření, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *závažného pochybení, nesrovnalostí, podvodu či porušení závazků*, a potřebuje-li ověřit, zdali k nim skutečně došlo.

#### **II.24.1.2 Řízení o pozastavení plateb**

**Krok 1** – Před pozastavením plateb je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej:

- a) vyrozumí o:
  - i) svém záměru platby pozastavit;
  - ii) důvodech pozastavení;
  - iii) v případech dle čl. II.24.1.1 písm. a) a b) o podmínkách, jež musí být splněny, mají-li být platby opětovně zahájeny, a
- b) vyzve, aby ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznesl připomínky.

**Krok 2** – Jestliže Komise připomínky neobdrží anebo jestliže se rozhodne navzdory obdrženým připomínkám v řízení pokračovat, je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o:

- a) pozastavení plateb;
- b) důvodech pozastavení;
- c) konečných podmínkách v případech dle čl. II.24.1.1 písm. a) a b), za nichž lze platby opětovně zahájit;
- d) orientačním termínem v případě dle čl. II.24.1.1 písm. c), k němuž bude ukončeno potřebné ověřování.

Pozastavení plateb nabývá účinku dnem, kdy Komise odešle *formální oznámení* o pozastavení plateb (krok 2).

V opačném případě je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí, že nebude v řízení o pozastavení plateb pokračovat.

#### **II.24.1.3 Účinky pozastavení**

Po dobu, kdy jsou platby pozastaveny, není příjemce oprávněn podávat žádosti o platbu a podklady podle článků I.4.2, I.4.3 a I.4.4.

Príslušné žádosti o platbu a podklady lze předložit v nejbližším možném termínu poté, co je provádění plateb opětovně zahájeno, nebo je lze zahrnout do první žádosti o platbu splatnou po tomto opětovném zahájení plateb podle harmonogramu v článku I.4.1.

Pozastavením plateb není dotčeno právo příjemce pozastavit dle článku II.16.1 provádění *akce* anebo ukončit dohodu dle článku II.17.1.

#### **II.24.1.4 Opětovné zahájení plateb**

K tomu, aby Komise opětovně zahájila provádění plateb, je příjemce povinen co nejdříve splnit oznámené podmínky a informovat Komisi o pokroku, jež v této souvislosti učiní.

Jsou-li podmínky pro opětovné zahájení plateb splněny, je pozastavení plateb zrušeno. Komise zašle příjemci *formální oznámení*, jímž jej o této skutečnosti vyrozumí.

## II.24.2 Stavení platební lhůty

**II.24.2.1** Komise je kdykoli oprávněna stavit platební lhůtu podle článků I.4.2, I.4.3 a I.4.5 v případě, že nemůže schválit žádost o platbu, neboť

- a) žádost nevyhovuje ustanovením této dohody;
- b) nebyly předloženy požadované podklady nebo
- c) existují pochybnosti o způsobilosti nákladů uvedených ve finančních výkazech a je nezbytné provést doplňující kontroly, prezkumy, audity či šetření.

**II.24.2.2** Komise zašle příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o

- a) stavení lhůty a
- b) jeho důvodech.

Stavení lhůty nabývá účinku dnem, kdy Komise toto *formální oznámení* odešle.

**II.24.2.3** Nejsou-li podmínky pro stavení platební lhůty již splněny, je stavení lhůty zrušeno a začíná běžet zbývající lhůta.

Přesáhne-li doba stavení lhůty dva měsíce, může se příjemce dotázat Komise, zda bude lhůta stavena i nadále.

Dojde-li ke stavení platební lhůty v důsledku toho, že technické zprávy či finanční výkazy nevyhovují ustanovením této dohody a že není předloženo jejich revidované znění anebo proto, že toto revidované znění sice předloženo bylo, avšak i ono bylo zamítnuto, je Komise oprávněna dohodu ukončit postupem dle čl. II.17.2.1 písm. b) a snížit výši grantu postupem dle článku II.25.4.

## ČLÁNEK II.25 – VÝPOČET KONEČNÉ VÝŠE GRANTU

Konečná výše grantu závisí na rozsahu, v jakém byla *akce* provedena v souladu s podmínkami dohody.

Tuto konečnou výši vypočte Komise při vyplácení zůstatku. Výpočet probíhá v těchto krocích:

Krok 1 – Na způsobilé náklady uplatní sazbu proplácených nákladů a připočte financování nesouvisející s náklady, jednotkový, paušální a jednorázový příspěvek.

Krok 2 – Výslednou částku omezí na *maximální výši grantu*.

Krok 3 – Částku sníží v souladu s pravidlem neziskovosti.

Krok 4 – Částku sníží v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností.

## II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení financování, které není vázáno na náklady, jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku

Tento krok je prováděn následovně:

- a) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 a) i) udělen formou proplacení skutečně vynaložených způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v předmětném článku uplatněna na způsobilé náklady, které schválí Komise pro dané kategorie nákladů, příjemce a subjekty k němu přidružené.
- b) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 a) ii) až v) udělen formou proplacení způsobilých jednotkových nákladů, paušální částky nákladů nebo paušální sazby nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v předmětném článku uplatněna na způsobilé náklady, které schválí Komise pro dané kategorie nákladů, příjemce a subjekty k němu přidružené.

Hodnota práce dobrovolníků uznatelná jako způsobilé přímé náklady pro příslušné příjemce a přidružené subjekty, musí být omezena na následující částku, podle toho, která hodnota je nižší:

- i) celkové zdroje financování uvedené v konečném finančním výkazu a schválené Komisí vynásobené padesáti procenty; nebo
  - ii) množství práce dobrovolníků uvedené v odhadovaném rozpočtu stanoveném v příloze III.
- c) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 b) udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v předmětném článku vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí Komise pro příjemce a subjekty k němu přidružené.
  - d) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 c) udělen formou jednorázového příspěvku, uplatní Komise jednorázovou částku specifikovanou v uvedeném článku vůči příjemci a subjektům k němu přidruženým, za předpokladu, že dospěje k závěru, že bylo dané plnění poskytnuto anebo daná část *akce* provedena řádně podle přílohy I.
  - e) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 d) udělen formou paušálního příspěvku, je paušální sazba specifikovaná v uvedeném článku uplatněna na způsobilé náklady nebo na příspěvek, které schválí Komise pro příjemce a subjekty k němu přidružené.
  - f) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 e) udělen formou financování nesouvisejícího s náklady, uplatní Komise částku specifikovanou v předmětném článku odpovídající příjemcům a subjektům k nim přidruženým, za předpokladu, že podmínky specifikované v příloze I byly splněny a výsledky specifikované v příloze I byly dosaženy.

Stanoví-li článek I.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

## II.25.2 Krok 2 – Omezení výsledné částky na maximální výši grantu

Celková částka, kterou Komise příjemci vyplatí, nesmí v žádném případě překročit *maximální výši grantu*.

Je-li částka vypočtená v kroku 1 vyšší než tato maximální výše, omezí se konečná výše grantu na tuto maximální výši.

Pokud je práce dobrovolníků považována za část přímých způsobilých nákladů, je konečná částka grantu omezena na výši celkových způsobilých nákladů a příspěvků schválených Komisí mínus množství práce dobrovolníků schválené Komisí

### II.25.3 Krok 3 – Snížení částky v souladu s pravidlem neziskovosti

Nestanoví-li Zvláštní podmínky jinak, nesmí příjemci plynout z grantu zisk.

Zisk musí být vypočítán následovně:

- a) Vypočte se přebytek celkových příjmů z akce nad rámec celkových způsobilých nákladů a to takto:

Příjmy z akce minus konsolidované celkové způsobilé náklady a příspěvky schválené Komisí odpovídající částkám stanoveným v souladu s Krokem 1

Příjmy z akce se vypočítají takto:

příjmy z akce pro příjemce a jeho přidružené subjekty jiné než neziskové organizace plus částka získaná podle Kroku 1 a 2.

Výtěžek z této akce představuje konsolidované příjmy vzniklé, generované nebo schválené příjemcem a jeho přidruženými subjekty jinými než neziskovými organizacemi ke dni, kdy příjemce požádal o zaplacení doplatku.

Za příjmy se nepovažují:

- i. Věcné a finanční příspěvky třetích stran,
- ii. V případě provozního grantu částky určené na vytvoření rezerv.

b) Je-li částka vypočtená podle a) kladná, tato částka bude odečtena od částky vypočítané podle Kroků 1 a 2 v poměru ke konečné výši náhrady skutečný h způsobilých nákladů na akci schválených Komisí pro kategorie nákladů uvedených v článku I.3.2. a) i).

### II.25.4 Krok 4 – Snížení částky v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností

Komise je oprávněna *maximální výši grantu* snížit, jestliže *akce* nebyla provedena řádně dle popisu v příloze II (tj. jestliže provedena nebyla anebo byla provedena v nedostatečné kvalitě, neúplném rozsahu nebo po termínu), anebo jestliže došlo k porušení jiné povinnosti plynoucí z dohody.

Rozsah snížení je úměrný rozsahu, v němž *akce* nebyla provedena řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti.

Předtím, než Komise grant sníží, je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej

- a) vyrozumí o:
  - i) svém záměru *maximální výši grantu* snížit;

- ii) částce, o niž grant zamýšlí snížit;
- iii) důvodech snížení;

b) vyzve, aby ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vnesl připomínky.

Jestliže Komise připomínky neobdrží anebo jestliže se navzdory obdrženým připomínkám rozhodne na snížení grantu trvat, je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej o svém rozhodnutí vyrozumí.

V případě snížení grantu Komise vypočte jeho sníženou výši tím způsobem, že částku, o niž se grant snižuje (vypočtenou poměrně k rozsahu, v němž *akce* nebyla provedena řádně, anebo k rozsahu závažnosti porušení povinností), odečte od *maximální výše grantu*.

Konečnou výši grantu je

- a) částka vypočtená postupem dle Kroků 1 až 3, nebo
- b) snížená výše grantu vypočtená postupem dle Kroku 4, podle toho, která z těchto dvou částek je nižší.

## ČLÁNEK II.26 – INKASO

### II.26.1 Inkaso při výplatě zůstatku

Probíhá-li výplata zůstatku formou inkasa, je příjemce povinen vrátit Komisi příslušnou částku.

Příjemce nese odpovědnost za vrácení případných částek, jež Komise neoprávněně vyplatí jako příspěvek na náklady, které vzniknou subjektům k tomuto příjemci přidruženým.

### II.26.2 Inkasní postup

Před provedením inkasa je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*,

- a) jímž jej vyrozumí o svém záměru získat neoprávněně vyplacenou částku zpět;
- b) v němž upřesní výši splatné částky a důvody jejího zpětného získání a
- c) vyzve příjemce, aby ve stanovené lhůtě vnesl připomínky.

Nevznese-li příjemce žádné připomínky nebo rozhodne-li se Komise navzdory příjemcovým připomínkám v postupu inkasa pokračovat, je Komise oprávněna inkaso potvrdit tím způsobem, že příjemci zašle *formální oznámení* v podobě výzvy k úhradě, která upřesňuje podmínky a termín splatnosti.

Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, provede Komise inkaso splatné částky:

- a) bez předchozího souhlasu příjemce jejím započtením s případnou částkou (v rámci rozpočtu EU či Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom)), kterou příjemci dluží Komise anebo výkonná agentura („započtení“);

Za výjimečných okolností je Komise za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podle článku 263 Smlouvy o fungování EU podat žalobu u Tribunálu Evropské unie;

- b) čerpáním finanční jistoty, stanoví-li tak článek I.4.2 („čerpání finanční jistoty“);
- c) podáním žaloby v souladu s článkem II.18.2 či se Zvláštními podmínkami anebo přijetím vykonatelného rozhodnutí v souladu s článkem II.18.3.

### **II.26.3 Úroky z prodlení**

Není-li platba provedena do data uvedeného ve výzvě k úhradě, navyšuje se částka určená k inkasu o úroky z prodlení, jejichž sazba je určena v článku I.4.13; úroky z prodlení nabíhají ode dne, jenž následuje po datu splatnosti uvedeném ve výzvě k úhradě, až do dne včetně, kdy Komise obdrží částku v plné výši.

Částečná úhrada se započítává nejprve proti poplatkům a úrokům z prodlení a poté proti jistině pohledávky.

### **II.26.4 Bankovní poplatky**

Bankovní poplatky, jež v souvislosti s inkasem naběhnou, hradí příjemce s výjimkou případů, kdy se použije směrnice 2007/64/ES<sup>4</sup>.

## **ČLÁNEK II.27 – KONTROLY, AUDITY A HODNOCENÍ**

### **II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity a průběžné a závěrečné hodnocení**

Během provádění *akce* i po jejím ukončení je Komise oprávněna provádět technické a finanční kontroly a audity, aby zjistila, zda příjemce provádí *akci* řádně a plní povinnosti plynoucí z dohody. Pro účely pravidelného posuzování jednorázových a paušálních částek a jednotkových nákladů je též oprávněna kontrolovat záznamy, které je příjemce povinen podle právních předpisů vést.

S údaji a dokumenty, jež jsou v rámci kontrol či auditů předloženy, je nakládáno jako s důvěrnými.

Komise je dále oprávněna provádět průběžné či závěrečné hodnocení dopadu *akce*, jež poměruje s cílem příslušného programu Unie.

Kontroly, audity a hodnocení, jež Komise provádí, mohou provádět buď přímo zaměstnanci Komise nebo externí subjekt, oprávněný tak činit jejím jménem.

---

<sup>4</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES<sup>4</sup> ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES.

Tyto kontroly, audity a hodnocení může Komise zahájit během plnění dohody a během období pěti let ode dne vyplacení zůstatku. Nepřesahuje-li *maximální výše grantu* 60 000 EUR, je toto období omezeno na tři roky.

Postup kontroly, auditu či hodnocení je považován za zahájený dnem doručení dopisu, jímž Komise zahájení tohoto postupu oznamuje.

Je-li audit prováděn u přidruženého subjektu, musí být tento subjekt vyrozuměn příjemcem.

### **II.27.2 Archivační povinnost**

Po dobu pěti let ode dne výplaty zůstatku uchovává příjemce na vhodném nosiči všechny originální dokumenty, zejména účetní a daňové záznamy, včetně digitalizovaných originálů, pokud příslušné vnitrostátní právní předpisy takovou formu originálů připouštějí, a za podmínek v těchto předpisech určených.

Nepřesahuje-li *maximální výše grantu* 60 000 EUR, je období, po něž je nutno dokumenty uchovávat, omezeno na tři roky.

Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech je příjemce povinen uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.

### **II.27.3 Informační povinnost**

Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronickém formátu, jež si Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem Komise vyžádají.

Nesplní-li příjemce povinnosti podle prvního pododstavce, je Komise oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které příjemce poskytne;
- b) jako nesplacené financování, které není vázáno na náklady, jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které příjemce poskytne.

### **II.27.4 Návštěvy na místě**

Během návštěvy na místě je příjemce povinen zaměstnancům Komise a Komisi zmocněnému externímu personálu poskytnout přístup k místům a prostorám, v nichž *akce* je nebo byla prováděna, a ke všem nezbytným informacím včetně informací v elektronickém formátu.

Zajistí, aby byly tyto informace při návštěvě na místě snadno k dispozici a aby byly vyžádané informace předány ve vhodné formě.

Odmítne-li příjemce poskytnout k těmto místům, prostorám a informacím přístup požadovaný dle prvního a druhého pododstavce, je Komise oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne;



- b) jako nesplatné financování, které není vázáno na náklady jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne.

### II.27.5 Sporné řízení v případě auditu

Na základě zjištění auditu je zpracována předběžná zpráva („návrh auditní zprávy“). Komise nebo její oprávněný zástupce zašle tuto zprávu příjemci, jenž je ve lhůtě 30 kalendářních dnů ode dne jejího doručení oprávněn vznést připomínky. Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od uplynutí lhůty k podání připomínek je příjemci zaslána závěrečná zpráva („závěrečná auditní zpráva“).

### II.27.6 Účinky zjištění auditu

Na základě závěrečných zjištění auditu je Komise oprávněna přijmout opatření, jež pokládá za nezbytná, včetně částečného nebo úplného inkasa podle článku II.26.

Jsou-li závěrečná zjištění auditu k dispozici až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi upravenou konečnou výší grantu vypočtenou podle článku II.25 a celkovou částkou, jež byla příjemci vyplacena podle dohody na provádění *akce*.

### II.27.7 Náprava systémových či opakujících se pochybení, nesrovnalostí, podvodu či porušení závazků

**II.27.7.1** Na grant, jenž je předmětem této dohody, je Komise oprávněna rozšířit zjištění auditu jiných grantů, jestliže

- a) je zjištěno, že se příjemce v rámci jiných grantů, jež EU či Euratom udělily za podobných podmínek, dopustil systémových či opakujících se *nesrovnalostí, podvodu* či *porušení závazků*, které mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody, a
- b) konečná zjištění auditu jsou ve lhůtě podle článku II.27.1 příjemci zaslána cestou *formálního oznámení* spolu se seznamem grantů, jichž se tato zjištění týkají.

Rozšíření zjištění může vést k:

- a) odmítnutí nákladů pro nezpůsobilost;
- b) snížení grantu dle článku II.25.4;
- c) inkasu neoprávněně vyplacených částek dle článku II.26;
- d) pozastavení plateb dle článku II.24.1;
- e) pozastavení provádění *akce* dle článku II.16.2;
- f) ukončení dohody či účasti příjemce dle článku II.17.2.

**II.27.7.2** Komise je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o systémových či opakujících se *nesrovnalostech, podvodech* či *porušení závazků* a svém záměru rozšířit zjištění auditu a v němž uvede seznam grantů, jichž se tato zjištění týkají.

- a) Jestliže se zjištění týkají způsobilosti nákladů, je postup následující:

**Krok 1** – *Formální oznámení* musí obsahovat:

- i) výzvu vznést připomínky k seznamu grantů, jichž se zjištění týkají;

- ii) žádost o předložení revidovaných finančních výkazů za všechny tyto granty;
- iii) v rámci možností i opravnou sazbu, s jejíž pomocí bude provedena extrapolace a kterou Komise určí za účelem výpočtu částek určených k zamítnutí na základě systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí*, *podvodu* či *porušení závazků* pro případ, že příjemce

– se domnívá, že předložení revidovaných finančních výkazů není možné či proveditelné, nebo

– revidované finanční výkazy nepředloží.

**Krok 2** – Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznesl příjemce připomínky a předloží revidované finanční výkazy anebo navrhne řádně odůvodněnou alternativní metodu opravy. Tuto lhůtu může Komise v odůvodněných případech prodloužit.

**Krok 3** – Předloží-li příjemce revidované finanční výkazy, jež zohledňují oznámená zjištění, určí Komise částku určenou k opravě na základě těchto revidovaných výkazů.

Jestliže příjemce navrhne alternativní metodu opravy, kterou Komise akceptuje, je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že tuto alternativní metodu akceptuje;
- ii) o upravených způsobilých nákladech, které se určí touto metodou.

V opačném případě je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že připomínky či navrženou alternativní metodu neakceptuje;
- ii) o upravených způsobilých nákladech, které se určí metodou extrapolace, jež byla příjemci oznámena původně.

Jsou-li systémové či opakující se *nesrovnalosti*, *podvod* či *porušení závazků* zjištěny až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi

- i) upravenou konečnou výší grantu, která se vypočte podle článku II.25 z upravených způsobilých nákladů, jež příjemce vykáže a Komise schválí, anebo z upravených způsobilých nákladů po extrapolaci, a
- ii) celkovou částkou, jež byla příjemci podle této dohody na provádění *akce* vyplacena.

b) Jestliže se zjištění týkají absence řádného provádění *akce* anebo porušení jiné povinnosti, je postup následující:

**Krok 1** – *Formální oznámení* musí obsahovat:

- i) výzvu příjemci, aby vznesl připomínky k seznamu grantů, jichž se zjištění týkají, a
- ii) paušální opravnou sazbu, kterou Komise zamýšlí uplatnit na *maximální výši grantu* anebo její část v souladu se zásadou proporcionality.

**Krok 2** – Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznesl příjemce připomínky anebo navrhne řádně odůvodněnou alternativní paušální sazbu.

**Krok 3** – Jestliže Komise akceptuje alternativní paušální sazbu, kterou příjemce navrhne, je povinna mu zaslat *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že tuto alternativní paušální sazbu akceptuje;
- ii) o opravené výši grantu, která se určí uplatněním této paušální sazby.

V opačném případě je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že připomínky či navrženou alternativní paušální sazbu neakceptuje;
- ii) o opravené výši grantu, která se určí uplatněním paušální sazby, jež byla příjemci oznámena původně.

Jsou-li systémové či opakující se *nesrovnalosti, podvod* či *porušení závazků* zjištěny až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi

- i) upravenou konečnou výší grantu po opravě pomocí paušální sazby a
- ii) celkovou částkou, jež byla příjemci podle této dohody na provádění *akce* vyplacena.

## **II.27.8 Pravomoci úřadu OLAF**

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) má pro účely kontrol a šetření tatáž práva jako Komise, zejména právo na přístup.

Na základě nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>5</sup> a nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013<sup>6</sup> je úřad OLAF oprávněn provádět též kontroly a inspekce na místě v souladu s postupy, jež právo Unie stanoví k ochraně finančních zájmů Unie proti *podvodům* a dalším *nesrovnalostem*.

Na základě zjištění úřadu OLAF je Komise oprávněna případně provést inkaso částek od příjemce.

Zjištění z vyšetřování, jež úřad OLAF provádí, mohou vést rovněž k trestnímu stíhání podle vnitrostátních právních předpisů.

## **II.27.9 Práva Evropského účetního dvora a Úřadu Evropského veřejného žalobce (EPPO)**

Evropský účetní dvůr a Úřad Evropského veřejného žalobce, zřízený nařízením Rady (EU) 2017/1939 mají pro účely kontrol, auditů a šetření tatáž práva jako Komise, zejména právo na přístup.

---

<sup>5</sup> Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem.

<sup>6</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF).

## Projekt 2020-1-CZ01-KA1XX-XXXXXX

### Podrobnosti o projektu

Kód projektu	2020-1-CZ01-KA1XX-XXXXXX
Název projektu	XXXXX
Název projektu v angličtině	XXXXX
Kód podání (Submission ID)	XX

Příjemce bude realizovat projekt, jak je popsán v grantové žádosti s výše uvedeným kódem podání.

*Rozdělení rozpočtu může být příjemcem upraveno, s výjimkou případů vyžadujících vystavení dodatku k dohodě národní agenturou, jak je specifikováno ve článku 1.3.3. Zvláštních podmínek dohody.*

### Souhrnný rozpočet Rozpočet schválený NA / Rozpočet přidělený NA

Rozpočtové položky	Celkový počet účastníků	Celková výše přiděleného grantu (v EUR)
Cestovní náklady	XX	XX
Pobytové náklady	XX	XX
Náklady na organizaci mobilit	XX	XX
Celková výše přiděleného grantu		XX

### Podrobnosti rozpočtu

Typ aktivity	Cestovní náklady	Pobytové náklady	Vysoké cestovní náklady (ECFET)	Celková výše přiděleného grantu (v EUR)
XXXXX	XX	XX	XX	XX
Celkem	XX	XX	XX	XX

Typ aktivity	Počet účastníků požadujících grant	Počet účastníků nepožadujících grant	Celkový počet účastníků	Průměrná délka trvání na účastníka (dny)*	Počet doprovodných osob
XXXXX	XX	XX	XX	XX	XX
Celkem	XX	XX	XX	XX	XX

### Jazyková podpora

	Počet účastníků
Online Linguistic Assessment	XX
Online Linguistic Support	XX
Linguistic support grant	XX

## Podrobnosti o aktivitách

Typ aktivity	Celkový počet účastníků	Celková financovaná délka trvání (dny)
XXXXX	XX	XX
XXXXX	XX	XX
XXXXX	XX	XX
Celkem	XX	

## Zúčastněné organizace

XXXXX

Oficiální název organizace v latince	XXXXX
Role organizace	Coordinator
IČ	XX
Právní forma	XXXXX
Adresa	XXXXX
Země	XXXXX
DIČ (je-li relevantní)	XX
PIC	XXX

## PŘÍLOHA III – FINANČNÍ A SMLUVNÍ PRAVIDLA

### I. PRAVIDLA TÝKAJÍCÍ SE ROZPOČTOVÝCH KATEGORIÍ NA ZÁKLADĚ JEDNOTKOVÝCH PŘÍSPĚVKŮ

#### I.1 Podmínky způsobilosti jednotkových příspěvků

Má-li grant podobu jednotkových příspěvků, musí počet jednotek splňovat tyto podmínky:

- jednotky musí být skutečně využity nebo vytvořeny v období stanoveném v článku I.2.2 zvláštních podmínek;
- jednotky musí být nezbytné pro provedení projektu nebo jím musí být vytvořeny;
- počet jednotek musí být identifikovatelný a ověřitelný, zejména musí být doložen záznamy a dokumentací uvedenou v této příloze.

#### I.2 Výpočet a podpůrné dokumenty jednotkových příspěvků

##### A. Cestovní náklady

Standardně se za výchozí místo považuje místo, kde se nachází vysílající organizace, a za místo konání místo, kde se nachází přijímající organizace. Pokud je vykázáno jiné výchozí místo nebo jiné místo konání, musí příjemce tento rozdíl zdůvodnit.

V případě, že nedošlo k žádné cestě nebo byla cesta hrazena z jiných zdrojů EU než z programu Erasmus+ (např. účastník mobility se již na místě konání nachází v souvislosti s jinou činností, než je činnost financovaná podle dohody), musí příjemce nahlásit tuto skutečnost příslušným způsobem v nástroji Mobility Tool+ pro každou dotčenou mobilitu. V tomto případě nebude na cestu poskytnuta žádná grantová podpora.

- a) Výpočet výše grantu na cestovní náklady: výše grantu se vypočte tak, že se počet účastníků na pásmo vzdálenosti včetně doprovodných osob vynásobí jednotkovým příspěvkem příslušným pro dané pásmo vzdálenosti, jak je stanoveno v příloze IV dohody. Jednotkový příspěvek na pásmo vzdálenosti představuje částku grantu na zpáteční cestu mezi výchozím místem a místem konání.

Pro stanovení příslušného pásma vzdálenosti musí příjemce uvést vzdálenost jednosměrné cesty za použití on-line kalkulátoru vzdálenosti dostupného na

internetových stránkách Komise na adrese: [http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/tools/distance\\_en.htm](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/tools/distance_en.htm).

Příjemce si v nástroji Mobility Tool+ vypočte částky grantů na cestovní náklady na základě příslušných sazeb jednotkových příspěvků.

- b) Rozhodná událost: pro nárok na grant je bezpodmínečně nutné, aby se účastník aktivity skutečně zúčastnil.
- c) Podpůrné dokumenty: Doklad o tom, že se daná osoba zúčastnila aktivity v zahraničí, a to ve formě prohlášení podepsaného přijímající organizací, v němž je uvedeno jméno účastníka, účel činnosti a data jejího zahájení a ukončení.
- d) Předkládání zpráv:

V případě předvýjezdových plánovacích návštěv u přijímajících organizací, v důsledku kterých nebyly organizovány žádné aktivity v rámci ErasmusPro, musí příjemce předložit národní agentuře zdůvodnění vysvětlující, proč se s touto přijímající organizací neprováděly žádné aktivity v rámci ErasmusPro. Odchylně od článku III nebo této přílohy může národní agentura na základě tohoto zdůvodnění takovou žádost schválit.

## **B. Pobytové náklady**

- a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se počet dní/měsíců na jednoho účastníka včetně doprovodných osob vynásobí jednotkovým příspěvkem příslušným pro den/měsíc v přijímající zemi, jak je stanoveno v příloze IV dohody. V příslušných případech lze do výpočtu pobytových nákladů zahrnout jeden den na cestu před aktivitou a jeden den na cestu po aktivitě.
  - V případě přerušeni pobytu se období přerušeni nebude při výpočtu pobytových nákladů brát v potaz.
  - V případě, kdy účastník ukončí dohodu s příjemcem z důvodu „vyšší moci“, musí mít nárok na částku grantu odpovídající alespoň skutečnému trvání mobility. Případné zbývající prostředky musí být vráceny, není-li s příjemcem dohodnuto jinak.
  - V případě, že účastník pozastaví dohodu s příjemcem z důvodu „vyšší moci“, musí mít možnost v aktivitách po přerušeni pokračovat, pokud datum ukončení

mobility nepřekračuje datum ukončení projektu. V nástroji Mobility Tool+ by měl být takový případ vykázan jako jedna mobilita s obdobím přerušení.

- b) Rozhodná událost: pro nárok na grant je bezpodmínečně nutné, aby se účastník aktivity v uvedeném období skutečně zúčastnil.
- c) Podpůrné dokumenty: Doklad o tom, že se daná osoba zúčastnila aktivity, a to ve formě prohlášení podepsaného přijímající organizací, v němž je uvedeno jméno účastníka, účel aktivity a data jejího zahájení a ukončení.
- d) Předkládání zpráv:
  - Účastníci mobility musí předložit o těchto aktivitách zprávy prostřednictvím on-line dotazníku, v němž poskytnou svoji zpětnou vazbu z hlediska věcných a kvalitativních prvků období aktivity, jakož i její přípravy a následných kroků.
  - V případě předvýjezdových plánovacích návštěv u přijímajících organizací, v důsledku kterých nebyly organizovány žádné aktivity v rámci ErasmusPro, musí příjemce předložit národní agentuře zdůvodnění vysvětlující, proč se s touto přijímající organizací neprováděly žádné aktivity v rámci ErasmusPro. Odchylně od článku III nebo této přílohy může národní agentura na základě tohoto zdůvodnění takovou žádost schválit.

### **C. Náklady na organizaci mobilit**

- a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se celkový počet účastníků mobilit vynásobí jednotkovým příspěvkem příslušným podle přílohy IV dohody. Osoby doprovázející účastníky během jejich aktivity a osoby účastníci se předvýjezdových plánovacích návštěv se nepovažují za účastníky mobilit a nepočítá se s nimi pro výpočet nákladů na organizaci mobilit.
- b) Rozhodná událost: pro nárok na grant je bezpodmínečně nutné, aby účastník aktivitu skutečně vykonal.
- c) Podpůrné dokumenty: doklad o tom, že se daná osoba zúčastnila aktivity, a to ve formě prohlášení podepsaného přijímající organizací, v němž je uvedeno jméno účastníka, účel aktivity a datum zahájení a ukončení aktivity.



## **D. On-line jazyková podpora (OLS)**

*Vztahuje se pouze na mobility, jejichž hlavním jazykem výuky nebo práce je angličtina, bulharština, čeština, dánština, estonština, finština, francouzština, chorvatština, italština, litevština, lotyština, maďarština, němčina, nizozemština, polština, portugalština, rumunština, řečtina, slovenština, slovinština, španělština či švédština (nebo další jazyky, jakmile budou dostupné prostřednictvím nástroje on-line jazykové podpory (OLS), s výjimkou rodilých mluvčích.*

### *Jazykové testy OLS*

- Licence na jazykové testy se poskytují účastníkům mobility s minimální délkou trvání: devatenáct dní bez cesty.
- Licence musí být rozděleny mezi účastníky z vysílající instituce. Příjemce musí zajistit, aby byly licence využity, a vyvine veškeré úsilí potřebné pro zajištění toho, aby vybraní účastníci všechny přidělené licence vyčerpali.
- Příjemce musí rozdělit licence pro jazykové testy mezi účastníky poté, co jsou vybráni pro mobilitu.
- Příjemce musí zajistit, aby účastníci mobility podstoupili jazykový test OLS před zahájením mobility.
- Poskytovatel služby uvědomí příjemce o výsledcích testů.

### *Jazykové kurzy OLS*

- Než bude účastníkům udělena licence na jazykový kurz OLS, musí podstoupit jazykový test OLS. Licence na jazykové kurzy OLS musí být uděleny všem účastníkům, kteří budou chtít kurz absolvovat, a to podle jazykových potřeb účastníků. Účastníci vysokoškolské mobility mohou po dokončení jazykového testu rovněž vyjádřit zájem o absolvování jazykového kurzu OLS v jejich hlavním jazyce mobility a/nebo v místním jazyce cílové země (je-li to relevantní).
- Licence musí být rozděleny mezi účastníky z vysílající instituce podle jejich potřeb. Po složení jazykového testu mají všichni účastníci možnost absolvovat jazykový kurz, pokud daným jazykem není irská gaelština či maltština.
- Účastníci mobility, kteří v jazykovém testu dosáhnou úrovně B2 nebo vyšší v hlavním jazyce výuky či práce, mají možnost absolvovat jazykový kurz OLS buď v daném jazyce, nebo v místním jazyce země, jestliže je v OLS dostupný. Je na vysílající instituci nebo na příjemci, aby tuto volbu v OLS uvedli.

- Licence na jazykové kurzy OLS musí být využity v období od jazykového testu OLS (před obdobím mobility) do ukončení činnosti mobility.
- Příjemce musí sledovat využití licencí na základě informací předložených poskytovatelem služby.
- Příjemce musí vyvinout veškeré úsilí potřebné pro zajištění toho, aby vybraní účastníci všechny přidělené licence aktivně využili.

#### *Všechny licence*

- Účastníci mobility se podpisem dohody o mobilitě zavazují podstoupit jazykový test OLS (před mobilitou) a absolvovat jazykový kurz OLS, je-li jim poskytnut.
- Příjemce musí jednat v souladu s pokyny pro využívání OLS stanovenými poskytovatelem služby.
- Příjemce musí nahlásit počet využitých jazykových testů a licencí a na jazykové kurzy v závěrečné zprávě příjemce.
- Jestliže zůstaly některé licence v okamžiku předkládání závěrečné zprávy příjemce nevyužité nebo nepřidělené, může se národní agentura rozhodnout, že to zohlední při přidělování počtu licencí udělených příjemci v následujících letech výzvy k předkládání návrhů.

#### **D. Jazyková podpora (pouze pro jazyky nepodporované OLS)**

- a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se celkový počet účastníků vzdělávání s jazykovou podporou vynásobí jednotkovým příspěvkem podle přílohy IV dohody.
- b) Rozhodná událost: pro nárok na grant je bezpodmínečně nutné, aby se účastník skutečně zúčastnil jazykové přípravy v jazyce výuky nebo práce v zahraničí.
- c) Podpůrné dokumenty:
  - doklad o tom, že se daná osoba zúčastnila kurzů, a to ve formě prohlášení podepsaného poskytovatelem kurzů, v němž je uvedeno jméno účastníka, vyučovaný jazyk, formát a délka trvání poskytované jazykové podpory, nebo

- faktura za nákup učebních materiálů, v níž je uveden dotčený jazyk, název a adresa subjektu vystavujícího fakturu, částka a měna a datum faktury, nebo
- pokud jazykovou podporu poskytuje přímo příjemce: prohlášení podepsané a datované účastníkem, v němž je uvedeno jméno účastníka, vyučovaný jazyk, formát a délka trvání získané jazykové podpory.

## **II. PRAVIDLA TÝKAJÍCÍ SE ROZPOČTOVÝCH KATEGORIÍ ZALOŽENÝCH NA SKUTEČNĚ VYNALOŽENÝCH NÁKLADĚCH**

### **II.1 Podmínky pro proplacení skutečně vynaložených nákladů**

Jestliže má grant podobu proplacení skutečně vynaložených nákladů, musí platit tyto podmínky:

- a) náklady jsou vynaloženy příjemcem;
- b) náklady jsou vynaloženy v období stanoveném v článku I.2.2;
- c) náklady jsou uvedeny v souhrnném rozpočtu stanoveném v příloze II nebo jsou způsobilé po převodu rozpočtových prostředků v souladu s článkem I.3.3;
- d) náklady vznikly v souvislosti s projektem, jak je popsáno v příloze II, a jsou nezbytné pro jeho provedení;
- e) náklady jsou identifikovatelné a ověřitelné, zejména jsou zaznamenány v účetních záznamech příjemce a jsou stanoveny v souladu s účetními standardy platnými v zemi, v níž je sídlo příjemce, a v souladu s obvyklými účetními postupy příjemce;
- f) náklady splňují požadavky platných právních předpisů v daňové a sociální oblasti;
- g) náklady jsou přiměřené, odůvodněné a splňují zásadu řádného finančního řízení, zejména pokud jde o hospodárnost a efektivnost;
- h) náklady nejsou pokryty jednotkovými příspěvky uvedenými v oddíle I této přílohy.

## II.2 Výpočet skutečně vynaložených nákladů

### A. Podpora účastníků se specifickými potřebami

- a) Výpočet výše grantu: grant představuje náhradu 100 % skutečně vzniklých způsobilých nákladů.
- b) Způsobilé náklady: náklady, které přímo souvisejí s účastníky se specifickými potřebami a doprovodnými osobami (včetně nákladů souvisejících s cestou a pobytem, pokud je to opodstatněné), pokud jednotkový příspěvek pro tyto účastníky není požadován z rozpočtových kategorií „cestovní náklady“ a „pobytové náklady“, a které doplňují náklady podporované jednotkovým příspěvkem, jak je uvedeno v oddíle I této přílohy.
- c) Podpůrné dokumenty: faktury na skutečně vynaložené náklady související s projektem, v nichž je uveden název a adresa subjektu vystavujícího fakturu, částka a měna a datum vystavení faktury.
- d) Předkládání zpráv:
  - Příjemce musí v nástroji Mobility Tool+ uvést, zda byl využit dodatečný grant podpory na specifické potřeby nebo na doprovodnou osobu pro některého z účastníků se specifickými potřebami.
  - V takovém případě musí příjemce v nástroji Mobility Tool+ uvést typ dodatečných výdajů a skutečnou částku vynaložených souvisejících dodatečných nákladů.

### B. Mimořádné náklady

- a) Výpočet výše grantu: grant spočívá v proplacení 75 % skutečně vynaložených způsobilých nákladů na finanční záruku, 80 % způsobilých nákladů na vysoké cestovní náklady způsobilých účastníků a 100 % skutečně vynaložených způsobilých nákladů na účast studentů s omezenými příležitostmi.
- b) Způsobilé náklady:
  - náklady, které jsou nezbytné, aby se mohli studenti s omezenými příležitostmi zapojit do projektu (s výjimkou cestovních a pobytových nákladů pro účastníky

a doprovodné osoby), a které doplňují náklady podporované jednotkovým příspěvkem, jak je uvedeno v oddíle I této přílohy,

- náklady vzniklé na základě finanční záruky, kterou příjemce grantu složil pro účely předběžného financování, pokud je taková finanční záruka požadována národní agenturou, jak je uvedeno v článku I.4.2 dohody.
- náklady na cestu, realizovanou co nejúspornějším a zároveň nejefektivnějším způsobem, způsobilých účastníků, u nichž standardní pravidla financování nekryjí alespoň 70 % způsobilých nákladů. Mimořádnými náklady v případě vysokých cestovních nákladů se nahrazuje standardní cestovní grant.

c) Podpůrné dokumenty:

- V případě nákladů souvisejících s účastí studentů s omezenými příležitostmi: faktury na skutečně vynaložené náklady, v nichž je uveden název a adresa subjektu vystavujícího fakturu, částka a měna a datum vystavení faktury.
- V případě finanční záruky: doklad o nákladech na finanční záruku vydaný subjektem, který záruku příjemci poskytl, v němž je uveden název a adresa subjektu, který finanční záruku poskytl, výše a měna nákladů na záruku a datum a podpis statutárního zástupce subjektu, který záruku poskytl,
- V případě cestovních nákladů: doklad o uhrazení souvisejících nákladů na základě faktur, v nichž je uveden název a adresa subjektu vystavujícího fakturu, částka a měna, datum vystavení faktury a trasa cesty.

d) Předkládání zpráv:

- Příjemce musí v nástroji Mobility Tool+ uvést, zda vznikly mimořádné náklady.
- V takovém případě musí příjemce v nástroji Mobility Tool+ uvést typ nákladů a skutečnou částku vynaložených souvisejících nákladů.

### **III. PODMÍNKY ZPŮSOBILOSTI PROJEKTOVÝCH AKTIVIT**

- a) Příjemce musí zajistit, aby aktivity projektu, na něž byla udělena grantová podpora, byly způsobilé v souladu s pravidly stanovenými v příručce programu Erasmus+ pro každou klíčovou akci a každý sektor vzdělávání.

- b) Uskutečněné aktivity, jež nejsou v souladu s pravidly stanovenými v příručce programu Erasmus+ doplněnými o pravidla stanovená v této příloze, musí národní agentura prohlásit za nezpůsobilé a částky grantu náležející k daným aktivitám musí být navráceny zpět v plném rozsahu. Vrácení prostředků z grantu se musí týkat veškerých rozpočtových kategorií, na něž byl udělen grant v souvislosti s aktivitou, která je prohlášena za nezpůsobilou.
- c) Minimální způsobilá doba trvání aktivity stanovená v příručce programu je minimální doba trvání aktivity bez započtení doby na cestu.

#### **IV. PRAVIDLA A PODMÍNKY PRO SNÍŽENÍ GRANTU Z DŮVODU ŠPATNÉ, ČÁSTEČNÉ NEBO POZDNÍ REALIZACE**

- Národní agentura na základě závěrečné zprávy předložené příjemcem (včetně zpráv od jednotlivých účastníků, kteří se mobility zúčastnili) stanoví, zda nedošlo ke špatné, částečné nebo pozdní realizaci projektu.
- Národní agentura také může zohlednit informace z jakýchkoli jiných relevantních zdrojů, které dokazují, že projekt nebyl realizován v souladu se smluvními ustanoveními. Jiné informační zdroje mohou zahrnovat monitorovací návštěvy, kontroly dokladů nebo kontroly na místě provedené národní agenturou.
- Závěrečná zpráva bude hodnocena na základě kritérií kvality s maximálním skóre 100 bodů. Získá-li závěrečná zpráva celkem méně než 50 bodů, může národní agentura snížit konečnou výši grantu na organizační podporu z důvodu špatné, částečné nebo pozdní realizace akce, přestože všechny vykázané aktivity byly způsobilé a opravdu se realizovaly.
- Pokud v případě akreditovaných organizací má národní agentura za to, že realizace projektu nesplňuje závazek kvality, k jaké kterému se příjemce zavázal, pak může příjemci uložit, aby vypracoval a provedl v dohodnutém časovém rámci plán opatření, aby se zajistilo dodržení příslušných požadavků. Neprovede-li příjemce plán opatření uspokojivým způsobem ve stanovené lhůtě, může národní agentura odebrat akreditaci.
- Závěrečná zpráva bude hodnocena společně se zprávami účastníků mobility na základě společného souboru kritérií kvality, která se zaměří na tyto faktory:

#### Pro neakreditované organizace:

- Rozsah, v jakém byla akce realizována v souladu se schválenou žádostí o grant.
- Kvalita výsledků učení a dopadu na účastníky.
- Dopad na zúčastněné organizace.
- Kvalita praktických opatření na podporu mobility, pokud jde o přípravu, monitorování a podporu účastníků v průběhu jejich mobility.
- Kvalita opatření pro uznání a ověření výsledků učení účastníků.

#### Pro akreditované organizace:

- Rozsah, v jakém byla akce realizována v souladu se schválenou žádostí o grant.
- Rozsah, v jakém byla akce realizována, co se týče kvality a požadavků stanovených v Erasmus+ Certifikátu mobility v odborném vzdělávání a přípravě.
- Rozsah, v jakém byly finanční částky určené účastníkům mobility převedeny v souladu se smluvními ustanoveními stanovenými v dohodě mezi příjemcem a účastníkem na základě vzorů uvedených v příloze V dohody.
- Snížení grantu z důvodu špatné, částečné nebo pozdní realizace lze použít na konečnou výši způsobilých výdajů na organizaci mobility a může činit:
  - 25 %, pokud závěrečná zpráva získá alespoň 40 bodů a méně než 50 bodů,
  - 50 %, pokud závěrečná zpráva získá alespoň 25 bodů a méně než 40 bodů,
  - 75 %, pokud závěrečná zpráva získá méně než 25 bodů.

## **V. ZMĚNY GRANTŮ**

### a) Změny grantů z důvodu získání dodatečných finančních prostředků

- V případě, kdy národní agentura získá dodatečné finanční prostředky k (pře)rozdělení příjemcům, lze celkovou maximální výši grantu uvedenou v článku I.3.1 navýšit v souladu s těmito podmínkami:

— Příjemci nebyl v hlavním výběrovém kole přidělen grant v plné požadované výši z důvodu vysoké poptávky a omezeného rozpočtu, nikoli na základě nedostatečného předchozího plnění příjemcem.

— Podle informací obsažených v *mimořádné* průběžné zprávě a údajů uvedených v nástroji Mobility Tool+ je úroveň realizace mobilit, na něž byl původně grant udělen, v souladu s grantovou dohodou.

- Konečná výše přiděleného grantu nesmí překročit částku požadovanou žadatelem v původní žádosti o grant.

#### b) Změny dohody

V souladu s článkem II.13 přílohy I dohody se jakékoli změny grantu v souladu s oddílem V písm. a) výše uskuteční formou dodatku k dohodě.

## **VI. KONTROLY PŘÍJEMCE GRANTŮ A POSKYTOVÁNÍ PODPŮRNÝCH DOKUMENTŮ**

V souladu s článkem II.27 přílohy I dohody mohou být u příjemce provedeny kontroly a audity týkající se dohody. Cílem kontrol a auditů je ověřit, zda příjemce využil grant v souladu s pravidly stanovenými v dohodě, aby bylo možno stanovit konečnou výši grantu, na niž má příjemce nárok.

U všech projektů musí být provedena kontrola závěrečné zprávy. Navíc může být u projektu dále provedena kontrola dokladů nebo kontrola na místě, jestliže je grantová dohoda zahrnuta do vzorku národní agentury, který vyžaduje Evropská komise, či jestliže národní agentura vybrala grantovou dohodu pro cílenou kontrolu na základě svého posouzení rizik.

Nevyžádá-li si národní agentura originály podpůrných dokumentů, musí jí příjemce dodat pro kontrolu závěrečné zprávy a pro kontrolu dokladů kopie podpůrných dokumentů uvedených v oddíle I.2. Národní agentura po provedení kontroly vrátí originálů podpůrných dokumentů příjemci. Pokud není příjemce ze zákona oprávněn zaslat pro kontrolu závěrečné zprávy nebo pro kontrolu dokladů originály dokumentů, může místo nich zaslat jejich kopie.



Národní agentura může příjemce požádat, aby pro kterýkoli z druhů kontrol poskytl další podpůrné dokumenty nebo důkazy, které jsou obvykle požadovány pro jiný druh kontroly, jak je uvedeno v článku II.27 Všeobecných podmínek.

Typy kontrol mohou být následující:

#### **a) Kontrola závěrečné zprávy**

Kontrola závěrečné zprávy se provádí ve fázi předkládání závěrečné zprávy v prostorách národní agentury, aby bylo možno stanovit konečnou výši grantu, na niž má příjemce nárok.

Příjemce musí národní agentuře předložit prostřednictvím nástroje Mobility Tool+ závěrečnou zprávu, která bude obsahovat tyto informace o čerpání grantu:

- Jednotkové příspěvky vynaložené v rozpočtových kategoriích:
  - Cestovní náklady
  - Pobytové náklady
  - Náklady na organizaci mobilit
  - Jazyková podpora
- Skutečně vynaložené náklady v rámci rozpočtové kategori:
  - Náklady na účastníky se specifickými potřebami
- Skutečně vynaložené náklady a podpůrné dokumenty uvedené v oddíle II této přílohy pro rozpočtovou kategori:
  - Mimořádné náklady

#### **b) Kontrola dokladů**

Kontrola dokladů je hloubkovou kontrolou podpůrných dokumentů v prostorách národní agentury, která může být provedena ve fázi předkládání závěrečné zprávy nebo po ní.

Na vyžádání musí příjemce předložit národní agentuře podpůrné dokumenty pro všechny rozpočtové kategorie.

#### **c) Kontroly na místě**

Kontroly na místě vykonává národní agentura v prostorách příjemce nebo v jiných prostorách relevantních pro realizaci projektu. Příjemce musí v průběhu kontrol na místě

zpřístupnit národní agentuře k přezkumu originály podpůrných dokumentů pro všechny rozpočtové kategorie.

Existují tři možné typy kontrol na místě:

- ***Kontrola na místě v průběhu realizace projektu***

Tuto kontrolu provádí národní agentura v průběhu realizace projektu, aby si přímo ověřila skutečný stav a způsobilost všech aktivit projektu a účastníků.

- ***Kontrola na místě po dokončení projektu***

Tato kontrola se provádí po ukončení projektu a obvykle po kontrole závěrečné zprávy.

Příjemce musí poskytnout všechny podpůrné dokumenty, a navíc musí národní agentuře zpřístupnit záznamy o výdajích projektu ve svých účetních záznamech.

- ***Systémová kontrola***

Systémová kontrola se provádí, aby se stanovilo, zda příjemce splnil standardy provádění závazné v rámci programu Erasmus+ včetně Erasmus+ Certifikátu mobility v odborném vzdělávání a přípravě.

Příjemce musí umožnit, aby národní agentura ověřila skutečný stav a způsobilost všech aktivit a účastníků projektu.

## **DOPLŇUJÍCÍ FINANČNÍ A SMLUVNÍ PRAVIDLA PLATNÁ POUZE PRO PROJEKTY, KTERÉ KVŮLI ONEMOCNĚNÍ COVID-19 POŘÁDAJÍ VIRTUÁLNÍ MOBILITY.**

Následující pravidla doplňují pravidla v článku I.2 a II.2 přílohy III a vztahují se pouze na případy, kdy je z důvodu onemocnění COVID-19 nutné realizovat virtuální mobility. Vyžaduje se podávání zpráv o virtuálních mobilitách v souladu s pravidly stanovenými v grantové dohodě.

### **Článek I.2. Výpočet jednotkových příspěvků a podpůrné dokumenty**

Na cestovní a pobytové náklady a na kurzovné není při virtuálních mobilitách nárok. Je-li relevantní, měla by být poskytnuta on-line jazyková podpora.

### **C. Náklady na organizaci mobilit**

- a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se celkový počet účastníků virtuálních mobilit vynásobí jednotkovým příspěvkem uvedeným v příloze IV dohody.
- b) Rozhodná událost: pro nárok na grant je bezpodmínečně nutné, aby účastník aktivitu skutečně vykonal.
- c) Podpůrné dokumenty: doklad o tom, že se daná osoba zúčastnila aktivity, a to ve formě prohlášení podepsaného přijímající organizací, v němž je uvedeno jméno účastníka, účel aktivity a datum zahájení a ukončení virtuální aktivity.

### **Článek II.2. Výpočet skutečně vynaložených nákladů**

#### **A. Náklady na účastníky se specifickými potřebami**

Příjemce smí provádět převody finančních prostředků, které byly přiděleny pro jakoukoli rozpočtovou kategorii do kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami, i když původně pro tuto kategorii nebyly žádné finanční prostředky přiděleny.

- (a) Výpočet výše grantu: grant představuje náhradu 100 % skutečně vzniklých způsobilých nákladů.
- (b) Způsobilé náklady: náklady, které přímo souvisejí s účastníky se specifickými potřebami a jsou nezbytné k realizaci virtuálních mobilit.

- (c) Podpůrné dokumenty: faktury na skutečně vynaložené náklady související s projektem, v nichž je uveden název a adresa subjektu vystavujícího fakturu, částka a měna a datum vystavení faktury.

## **B. Mimořádné náklady**

Příjemce smí převést z jakékoli rozpočtové kategorie založené na jednotkových příspěvcích až 10 % finančních prostředků na mimořádné náklady s cílem pokrýt náklady, které souvisí s nákupem a/nebo pronájmem vybavení a/nebo služeb nezbytných k realizaci virtuálních mobilit, a to i v případě, že do rozpočtové kategorie mimořádných nákladů nebyly původně přiděleny žádné finanční prostředky.

- a) Výpočet výše grantu: grant nahrazuje 75 % skutečně vzniklých způsobilých nákladů za nákup a/nebo pronájem vybavení a/nebo služeb.
- b) Způsobilé náklady: náklady, které souvisí s nákupem a/nebo pronájmem vybavení a/nebo služeb a jsou nezbytné k realizaci virtuálních mobilit.
- c) Podpůrné dokumenty: doklad o zaplacení nákladů vzniklých na základě faktur nebo jiných dokladů s uvedením jména a adresy subjektu, který je vystavil, částky, měny a data vystavení dokladu.

**PŘÍLOHA IV - PLATNÉ SAZBY PRO PŘÍSPĚVKY NA JEDNOTKOVÉ NÁKLADY****KLÍČOVÁ AKCE 1 – PROJEKTY MOBILITY OSOB****ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA (VET)****1. Cestovní náklady**

<b>Cestovní vzdálenosti</b>	<b>Částka</b>
Od 10 do 99 km:	20 EUR na účastníka
Od 100 do 499 km:	180 EUR na účastníka
Od 500 do 1 999 km:	275 EUR na účastníka
Od 2000 do 2 999 km:	360 EUR na účastníka
Od 3 000 do 3 999 km:	530 EUR na účastníka
Od 4 000 do 7 999 km:	820 EUR na účastníka
8 000 km a více:	1 500 EUR na účastníka

Upozornění: „cestovní vzdálenost“ znamená vzdálenost mezi výchozím místem a místem konání aktivity; „částka“ pokrývá příspěvek na cestu do místa konání aktivity i zpět

**2. Pobytové náklady**

**Upozornění:** částka na den je vypočtena následovně:

Do 14. dne aktivity: částka na den na účastníka dle tabulky níže

+

Od 15. dne do aktivity až do 12 měsíců: 70 % částky na den na účastníka dle tabulky níže

<b>Přijímající země</b>	<b>Mobility žáků Částka v EUR na den</b>	<b>Mobility pracovníků Částka v EUR na den</b>
<b>Skupina 1:</b> Norsko, Dánsko, Lucembursko, Spojené království Velké Británie, Island, Švédsko, Irsko, Finsko, Lichtenštejnsko	102	153
<b>Skupina 2:</b> Nizozemsko, Rakousko, Belgie, Francie, Německo, Itálie, Španělsko, Kypr, Řecko, Malta, Portugalsko	88	136
<b>Skupina 3:</b> Slovinsko, Estonsko, Lotyšsko, Chorvatsko, Slovensko, Česká republika, Litva, Turecko, Maďarsko, Polsko, Rumunsko, Bulharsko, Severní Makedonie, Srbsko	75	119

Sazby pro mobilitu pracovníků platí také pro doprovodné osoby a pro předvýjezdové plánovací návštěvy.

### 3. Náklady na organizaci mobilit

Na 1. až 100. účastníka: **350 EUR** na účastníka,

na 101. a každého dalšího účastníka: **200 EUR** na účastníka.

Doprovodné osoby a pracovníci vyjíždějící na předvýjezdové plánovací návštěvy nejsou považováni za účastníky mobility a nejsou zahrnuti do výpočtu celkové částky nákladů na organizaci mobilit.

### 4. Jazyková příprava

Pouze pro mobility žáků v minimální délce 19 dnů (bez dnů na cestu) a jazyky nepodporované OLS: **150 EUR** na účastníka

## Grant agreement model for Erasmus+ staff mobility for teaching and training

[This template can be adapted by the NA or the sending organisation, but the content of this template are minimum requirements. Blue code: directions for NAs that should be deleted; yellow code: to select or edit as applicable]

[For invited staff from enterprises: Full official name of the receiving institution]

Address: [official address in full]

Called hereafter "the institution", represented for the purposes of signature of this agreement by [name(s), forename(s) and function] of the one part, and

Dr/Mr/Mrs/Ms [Participant name(s) and forename(s)]

Seniority in the position:

Nationality:

Address: [official address in full]

Department/unit:

Phone:

E-mail:

Gender: [Male/Female/Undefined]

Academic year: 20./20..

The financial support includes:  special needs support

[To be completed for invited staff from enterprises and any other participants receiving financial support from Erasmus+ EU funds when the institution/organisation does not already have this information].

Bank account where the financial support should be paid:

Bank account holder (if different than participant):

Bank name:

Clearing/BIC/SWIFT number:

Account/IBAN number:

Called hereafter "the participant", of the other part,

Have agreed the Special Conditions and Annexes below which form an integral part of this agreement ("the agreement"):

Annex I

[Key Action 1 – VOCATIONAL TRAINING]

Work programme [to be signed between sending and receiving organisations]

Annex II

General Conditions

The terms set out in the Special Conditions shall take precedence over those set out in the annexes.

[It is not compulsory to circulate papers with original signatures for Annex I of this document: scanned copies of signatures and electronic signatures may be accepted, depending on the national legislation or institutional regulations.]

### SPECIAL CONDITIONS

#### ARTICLE 1 – SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

- 1.1 The institution shall provide support to the participant for undertaking a mobility activity for [teaching/ training/ teaching and training] under the Erasmus+ Programme.
- 1.2 The participant accepts the financial support or the provision of services as specified in article 3 and undertakes to carry out the mobility activity for [teaching/ training/ teaching and training] as described in Annex I.
- 1.3 Amendments to the agreement shall be requested and agreed by both parties through a formal notification by letter or by electronic message.

#### ARTICLE 2 – ENTRY INTO FORCE AND DURATION OF MOBILITY

- 2.1 The agreement shall enter into force on the date when the last of the two parties signs.
- 2.2 The mobility period shall start on [date] and end on [date]. The start and the end date of the mobility period shall be the first day that the participant needs to be present at the receiving

[institution/organisation] and the end date shall be the last day the participant needs to be present at the receiving [institution/organisation].

[Institution/organisation to select the applicable option: [Travel time is excluded from the duration of the mobility period.] or [One day for travel before the first day of the activity abroad [and/or] one day for travel following the last day of the activity abroad shall be added to the duration of the mobility period and included in the calculation for individual support.]

- 2.3 The participant shall receive support from Erasmus+ EU funds for [...] days of activity [If the participant receives financial support from Erasmus+ EU funds: the number of days shall be equal to the duration of the mobility period];
- 2.4 The total duration of the mobility period, shall not exceed 2 months with a minimum of 2 consecutive days per mobility activity.  
[For teaching mobility [The participant shall teach a total of [...] hours in [...] days].
- 2.5 The participant may submit any request concerning the extension of the mobility period within the limit set out in article 2.4. If the institution agrees to extend the duration of the mobility period, the agreement shall be amended accordingly.
- 2.6 The Certificate of Attendance shall provide the effective start and end dates of the mobility period.

### ARTICLE 3 – FINANCIAL SUPPORT

---

3.1. [NA/institution/organisation shall select Option 1, Option 2 or Option 3]

[Option 1: The participant shall receive EUR [...]. corresponding to individual support and [...] EUR corresponding to travel. The amount of individual support is EUR [...] per day up to the 14<sup>th</sup> day of activity and EUR [...] per day from the 15<sup>th</sup> day,

The final amount for the mobility period shall be determined by multiplying the number of days of the mobility specified in article 2.3 with the individual support rate applicable per day for the receiving country and adding the contribution for travel to the amount obtained.]

[Option 2: The [institution/organisation] shall provide the participant with travel and individual support in the form of direct provision of the required travel and individual support services. In such case, the beneficiary shall ensure that the provision of services will meet the necessary quality and safety standards.

[Option 3: The participant shall receive from the institution a financial support of [...] EUR for [travel/ individual support] and support in the form of direct provision of the required [travel/ individual support] services. In such case, the beneficiary shall ensure that the provision of services will meet the necessary quality and safety standards.

- 3.2 The reimbursement of costs incurred in connection with special needs, or expensive travel costs, when applicable, shall be based on the supporting documents provided by the participant.
- 3.3 The financial support may not be used to cover costs already funded by EU funds.
- 3.4 Notwithstanding Article 3.3, the financial support is compatible with any other source of funding.
- 3.5 The financial support or part of it shall be recovered if the participant does not carry out the mobility in compliance with the terms of the agreement. However, reimbursement shall not be requested when the participant has been prevented from completing his/her mobility activities as described in Annex I due to force majeure. Such cases shall be reported by the by the receiving institution and accepted by the NA.

### ARTICLE 4 – PAYMENT ARRANGEMENTS

---

- 4.1 [Only if options 1 or 3 in article 3.1 have been selected] Within 30 calendar days following the signature of the agreement by both parties, and no later than the start date of the mobility period, a pre-financing payment shall be made to the participant representing [between 70% and 100%] of the amount specified in Article 3.
- 4.2 [Only if options 1 or 3 in article 3.1 have been selected] If payment under Article 4.1 is lower than 100% of the financial support, the submission of the online EU Survey shall be considered as the participant's request for payment of the balance of the financial support. The institution shall have 45 calendar days to make the balance payment or to issue a recovery order in case a reimbursement is due.
- 4.3 The participant must provide proof of the actual dates of start and end of the mobility period, based on a certificate of attendance provided by the receiving organisation.

### ARTICLE 5 – EU SURVEY

---

- 5.1. The participant shall complete and submit the online EU Survey after the mobility abroad within 30 calendar days upon receipt of the invitation to complete it.
- 5.2 Participants who fail to complete and submit the online EU Survey may be required by their institution to partially or fully reimburse the financial support received.

### ARTICLE 6 – LAW APPLICABLE AND COMPETENT COURT

---

- 6.1 The Agreement is governed by law of the Czech Republic.



6.2 The competent court determined in accordance with the applicable national law shall have sole jurisdiction to hear any dispute between the institution and the participant concerning the interpretation, application or validity of this Agreement, if such dispute cannot be settled amicably.

SIGNATURES

For the participant  
[name(s) / forename(s)]

[signature]

Done at [place], [date]

For the institution  
[name(s)/ forename(s) / function]

[signature]

Done at [place], [date]

**[Key Action 1 – VOCATIONAL TRAINING]  
Work programme**

## **Annex II**

### **GENERAL CONDITIONS**

#### **Article 1: Liability**

Each party of this agreement shall exonerate the other from any civil liability for damages suffered by him or his staff as a result of performance of this agreement, provided such damages are not the result of serious and deliberate misconduct on the part of the other party or his staff.

The National Agency of the Czech Republic, the European Commission or their staff shall not be held liable in the event of a claim under the agreement relating to any damage caused during the execution of the mobility period. Consequently, the National Agency of the Czech Republic or the European Commission shall not entertain any request for indemnity of reimbursement accompanying such claim.

#### **Article 2: Termination of the agreement**

In the event of failure by the participant to perform any of the obligations arising from the agreement, and regardless of the consequences provided for under the applicable law, the institution is legally entitled to terminate or cancel the agreement without any further legal formality where no action is taken by the participant within one month of receiving notification by registered letter.

If the participant terminates the agreement before its agreement ends or if he/she fails to follow the agreement in accordance with the rules, he/she shall have to refund the amount of the grant already paid except if agreed differently with the sending organisation.

In case of termination by the participant due to "force majeure", i.e. an unforeseeable exceptional situation or event beyond the participant's control and not attributable to error

or negligence on his/her part, the participant shall be entitled to receive at least the amount of the grant corresponding to the actual duration of the mobility period. Any remaining funds shall have to be refunded except if agreed differently with the sending organisation.

#### **Article 3: Data Protection**

All personal data contained in the agreement shall be processed in accordance with Regulation (EC) No 2018/1725 of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the EU institutions and bodies and on the free movement of such data. Such data shall be processed solely in connection with the implementation and follow-up of the agreement by the sending institution, the National Agency and the European Commission, without prejudice to the possibility of passing the data to the bodies responsible for inspection and audit in accordance with EU legislation (Court of Auditors or European Antifraud Office (OLAF)).

The participant may, on written request, gain access to his personal data and correct any information that is inaccurate or incomplete. He/she should address any questions regarding the processing of his/her personal data to the sending institution and/or the National Agency. The participant may lodge a complaint against the processing of his personal data to the European Data Protection Supervisor with regard to the use of the data by the European Commission.

#### **Article 4: Checks and Audits**

The parties of the agreement undertake to provide any detailed information requested by the European Commission, the National Agency of the Czech Republic or by any other outside body authorised by the European Commission or the National Agency of the Czech Republic to check that the mobility period and the provisions of the agreement are being properly implemented.

## ERASMUS + VET MOBILITY

### QUALITY COMMITMENT

#### Obligations of the Sending Organisation

- **Choose** the appropriate target countries and host country partners, project durations and placement content to achieve the desired learning objectives.
- **Select** the participating trainees or teachers and other professionals by setting up clearly defined and transparent selection criteria.
- **Define** the envisaged learning outcomes of the mobility period in terms of knowledge, skills and competences to be developed.
- If you send learners or teachers and other professionals who face **barriers to mobility**, special arrangements for those individuals must be made (eg those with special learning needs or those with physical disabilities).
- **Prepare** participants in collaboration with partner organisations for the practical, professional and cultural life of the host country, in particular through language training tailored to meet their occupational needs.
- **Manage** the practical elements around the mobility, taking care of the organisation of travel, accommodation, necessary insurances, safety and protection, visa applications, social security, mentoring and support, preparatory visits on-site etc.
- **Establish** the Learning Agreement with the participant trainee or teacher and the host organisation to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Establish** assessment procedures together with the host Organisation to ensure the validation and recognition of the knowledge, skills and competences acquired.
- **Establish** Memoranda of Understanding between the competent bodies if you use ECVET for the mobility.
- **Establish** appropriate communication channels to be put in place during the duration of the mobility and make these clear to participant and the host Organisation.
- **Establish** a system of monitoring the mobility project during its duration.
- When necessary for special learning needs or physical disabilities, use **accompanying persons** during the stay in the host country, taking care of practical arrangements.
- **Arrange and document** together with the host Organisation, the assessment of the learning outcomes, picking up on the informal and non-formal learning where possible. Recognize learning outcomes which were not originally planned but still achieved during the mobility.

- **Evaluate** with each participant their personal and professional development following the period abroad.
- **Recognise** the accrued learning outcomes through ECVET, Europass or other certificates.
- **Disseminate** the results of the mobility projects as widely as possible.
- **Self-evaluate** the mobility as a whole to see whether it has obtained its objectives and desired results.

#### Obligations of the Sending and Host Organisation

- **Negotiate** a tailor-made training programme for each participant (if possible during the preparatory visits)
- **Define** the envisaged learning outcomes of the mobility period in terms of knowledge, skills and competences to be developed.
- **Establish** the Learning Agreement with the participant trainee or teacher to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Establish** appropriate communication channels to be put in place during the duration of the mobility and make these clear to participant .
- **Agree** monitoring and mentoring arrangements
- **Evaluate** the progress of the mobility on an on-going basis and take appropriate action if required
- **Arrange and document** the assessment of the learning outcomes, picking up on the informal and non-formal learning where possible. Recognize learning outcomes which were not originally planned but still achieved during the mobility.

#### Obligations of the Host Organisation

- **Foster** understanding of the culture and mentality of the host country.
- **Assign** to participants tasks and responsibilities to match their knowledge, skills and competences and training objectives as set out in the Learning Agreement and ensure that appropriate equipment and support is available.
- **Identify** a tutor or mentor to monitor the participant's training progress.
- **Provide** practical support if required including a clear contact point for trainees that face difficulties.
- **Check** the appropriate insurance cover for each participant

### Obligations of the Participant

- **Establish** the Learning Agreement with the sending Organisation and the host organisation to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Comply** with all the arrangements negotiated for the training placement and to do his/her best to make the placement a success.
- **Abide** by the rules and regulations of the host Organisation, its normal working hours, code of conduct and rules of confidentiality.
- **Communicate** with the sending Organisation and host Organisation about any problems or changes regarding the training placement.
- **Submit** a report in the specified format, together with requested supporting documentation in respect of costs, at the end of the training placement.

### Obligations of the Intermediary Organisation

- **Select** suitable host Organisations and ensure that they are able to achieve the placement objectives
- **Provide** contact details of all parties involved and ensure that final arrangements are in place prior to participants' departure from their home country.

Signatures

Sending Organisation, Name, Date

Host Organisation, Name, Date

Intermediary Organisation (optional), Name, Date

Participant, Name, Date



## ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

### ČLÁNEK 1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

---

- 1.1 Organizace poskytuje finanční podporu účastníkovi mobility za účelem [organizace zvolí správný typ aktivity; [profesního rozvoje pracovníků/výukových/školicích pobytů pracovníků v zahraničí] v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník přijímá finanční podporu nebo věcné plnění uvedené v článku 3 a zavazuje se uskutečnit mobilitu za účelem [organizace zvolí správný typ aktivity; [profesního rozvoje pracovníků/výukových/školicích pobytů pracovníků v zahraničí], jak je popsáno v příloze I.
- 1.3 Změny smlouvy musí být písemně vyžádány a odsouhlaseny oběma stranami formou dopisu nebo elektronické zprávy. Jakékoli dodatky ke smlouvě musí mít písemnou formu.

### ČLÁNEK 2 – PLATNOST SMLOUVY A DÉLKA TRVÁNÍ MOBILITY

---

- 2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu poslední z obou stran.
- 2.2 Mobilita bude zahájena [datum] a ukončena [datum]. Datum zahájení mobility odpovídá prvnímu dni, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci a datum ukončení bude posledním dnem, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci.  
[organizace zvolí příslušnou možnost:  
buď [Čas na cestu se nezapočítává do celkové délky trvání mobility.]  
nebo [K celkové době trvání mobility je možné přičíst jeden den na cestu předcházející prvnímu dni a jeden den následující po posledním dni aktivity v zahraničí; tyto dny navíc na dopravu budou zahrnuty do výpočtu podpory na pobytové náklady.]
- 2.3 Účastník obdrží finanční podporu ze zdrojů EU Erasmus+ na [...] dní mobility [dostává-li účastník finanční podporu ze zdrojů EU: počet dní se v tomto případě rovná době trvání mobility]; a [...] dní na cestu.
- 2.4 Celková délka trvání mobility nesmí překročit 2 měsíce, přičemž minimum na mobilitu jsou 2 po sobě jdoucí dny.  
[Pro výukový/školicí pobyt: Účastník musí odučit celkem [...] hodin během [...] dní].
- 2.5 Účastník může podat žádost o prodloužení mobility až do maximální délky stanovené v článku 2.4. Pokud organizace souhlasí s prodloužením délky trvání mobility, bude smlouva odpovídajícím způsobem změněna.
- 2.6 V potvrzení o účasti bude uvedeno skutečné datum zahájení aktivity a ukončení aktivity.

### ČLÁNEK 3 – FINANČNÍ PODPORA

---

- 3.1 [organizace vybere Variantu 1, Variantu 2 nebo Variantu 3]:  
[Varianta 1: Účastník obdrží [...] EUR odpovídající podpoře na pobytové náklady a [...] EUR odpovídající příspěvku na cestovní náklady. Výše příspěvku na pobytové náklady je [...] EUR na den až do 14. dne aktivity a [...] EUR na každý další den od 15. dne.  
Konečná výše podpory na dobu trvání mobility se stanoví vynásobením počtu dnů mobility uvedeným v článku 2.3 a odpovídající denní sazby na pobytové náklady pro příslušnou hostitelskou zemi a přičtením příspěvku na cestovní náklady.]  
[Varianta 2: Organizace poskytne účastníkovi podporu na cestovní náklady a podporu na pobytové náklady formou věcného plnění. V takovém případě organizace zajistí, aby tyto služby splňovaly nezbytné standardy kvality a bezpečnosti.]  
[Varianta 3: Účastník obdrží od organizace finanční podporu ve výši [...] EUR na [cestovní náklady/pobytové náklady] a podporu formou věcného plnění na [cestovní náklady/pobytové náklady]. V takovém případě organizace zajistí, aby poskytované služby splňovaly nezbytné standardy kvality a bezpečnosti.]
- 3.2 Náhrada nákladů vzniklých v souvislosti s podporou účastníků se specifickými potřebami a případně s vysokými cestovními náklady na cestu, je-li to relevantní, bude vycházet z podkladů poskytnutých účastníkem.
- 3.3 Finanční podpora nesmí být použita na krytí obdobných nákladů, které jsou již financovány ze zdrojů EU.
- 3.4 Nehledě na článek 3.3 je finanční podpora slučitelná s jakýmkoliv jiným zdrojem financování.
- 3.5 Finanční podpora nebo její část musí být vrácena, dojde-li k porušení podmínek smlouvy účastníkem. Vrácení finanční podpory se však nebude vyžadovat, není-li účastník schopen dokončit svou mobilitu z důvodu vyšší moci, jak je uvedeno v příloze I. Takové případy budou nahlášeny vysílající organizací a odsouhlaseny NA.

### ČLÁNEK 4 – PLATEBNÍ PODMÍNKY

---



- 4.1 [Pouze v případě zvolení Varianty 1 a 3 uvedených v článku 3.1] Do 30 kalendářních dnů po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami, a nejpozději v den zahájení mobility, obdrží účastník zálohu ve výši [70 % až 100 %] částky stanovené v článku 3.
- 4.2 [Pouze v případě zvolení Varianty 1 a 3 uvedených v článku 3.1] Je-li platba uvedená v článku 4.1 nižší než 100% finanční podpory, předložení závěrečné zprávy účastníka (EU Survey) bude považováno za žádost účastníka o doplatek. Organizace má 45 kalendářních dnů na provedení platby doplatku nebo příkazu k vystavení vratky.
- 4.3 Účastník musí prokázat skutečné datum zahájení a ukončení mobility ve formě potvrzení o účasti vydaném přijímající organizací.

#### ČLÁNEK 5 – ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

---

- 5.1 Účastník on-line vyplní a odešle závěrečnou zprávu (EU Survey) po ukončení zahraniční mobility do 30 kalendářních dnů po obdržení výzvy k jejímu podání.
- 5.2 Od účastníků, kteří nevyplní a neodešlou on-line závěrečnou zprávu (EU Survey), může jejich organizace vyžadovat částečné nebo úplné vrácení finanční podpory.

#### ČLÁNEK 6 – ROZHODNÉ PRÁVO A PŘÍSLUŠNÝ SOUD

---

- 6.1 Smlouva se řídí právním řádem České republiky.
- 6.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi organizací a účastníkem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

#### PODPISY

Za účastníka  
[příjmení / jméno]

[podpis]

V [místo], [datum]

Za organizaci  
[příjmení / jméno / funkce]

[podpis]

V [místo], [datum]

Erasmus+ Work Programme for VET Staff mobility  
(*Dohoda o pracovním programu pro odbornou mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+*)

## Příloha II

# VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

### Článek 1: Odpovědnost

Každá ze stran této smlouvy zproští druhou stranu jakékoliv občanskoprávní odpovědnosti za škody vzniklé jí nebo jejím zaměstnancům v důsledku plnění této smlouvy, pokud tyto škody nejsou důsledkem závažného a úmyslného pochybení druhé smluvní strany nebo jejích zaměstnanců.

Česká národní agentura, Evropská komise nebo jejich zaměstnanci nenesou odpovědnost v případě nárokované pojistné události v rámci této smlouvy v souvislosti s jakoukoliv škodou vzniklou v průběhu mobility. V důsledku toho česká národní agentura nebo Evropská komise nevyhová žádné žádosti o náhradu škody doprovázející tento vznesený nárok.

### Článek 2: Ukončení smlouvy

V případě, že účastník neplní některou z povinností vyplývajících z této smlouvy, a to bez ohledu na důsledky v souladu s příslušnými právními předpisy, je organizace legálně oprávněna vypovědět nebo odstoupit od smlouvy bez jakékoliv další právní formality, nepodnikne-li účastník kroky k nápravě do jednoho měsíce od obdržení oznámení doporučeným dopisem.

Ukončí-li účastník smlouvu ještě před vypršením její platnosti nebo nedodrží-li smlouvu podle pravidel, musí vrátit tu část finanční podpory, která mu již byla vyplacena, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

V případě ukončení smlouvy účastníkem z důvodu "vyšší moci", tj. nepředvídatelné výjimečné situace nebo události mimo kontrolu účastníka a není-li následkem jeho pochybení či nedbalosti, má účastník nárok na část finanční podpory odpovídající skutečné době trvání mobility. Veškeré zbývající prostředky musí být vráceny, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

### Článek 3: Ochrana osobních údajů

Veškeré osobní údaje obsažené ve smlouvě se zpracovávají v souladu s nařízením (ES) č. 2018/1725 Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a organizacemi EU a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje musí být zpracovávány výhradně v souvislosti s plněním smlouvy a následnými aktivitami v souladu s předmětem této smlouvy ze strany vysílající organizace, Národní agentury a Evropské komise, aniž by byla dotčena možnost předat údaje orgánům odpovědným za kontrolu a audit v souladu s právními předpisy EU (účetní dvůr nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF)).

Účastník může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům a opravit informace, které jsou nepřesné nebo neúplné. Jakékoliv dotazy ohledně zpracování svých osobních údajů by měl směřovat na vysílající organizaci a/nebo národní agenturu. Účastník může podat stížnost proti zpracování svých osobních údajů u Evropského inspektora ochrany údajů, pokud jde o použití údajů Evropskou komisí.

### Článek 4: Kontroly a audit

Smluvní strany se zavazují poskytovat jakékoliv podrobné informace vyžádané Evropskou Komisí, českou národní agenturou nebo jiným externím subjektem pověřeným Evropskou komisí nebo českou národní agenturou ke kontrole řádné realizace mobility a ustanovení této smlouvy.

**ERASMUS + WORK PROGRAMME FOR VET STAFF MOBILITY**

**I. DETAILS ON THE PARTICIPANT**

Name of the participant:
Field of vocational education:
Sending institution (name, address):
Contact person (name, function, e-mail, tel):

**II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD**

Receiving organisation (name address):
Contact Person (name, function, e-mail, tel):

Planned dates of start and end of the mobility period:
--

- Detailed programme of the training period:
- Monitoring arrangements:
- Foreseen use of outcomes, evaluation:

**III. COMMITMENT OF THE PARTIES INVOLVED**

**By signing this document, the participant, the sending institution and the receiving organisation confirm that they will implement the work-programme as described above.**

<b>THE PARTICIPANT</b>
Participant's signature
..... Date:

**THE SENDING INSTITUTION**

We confirm to implement the proposed work programme.

Coordinator's signature

.....

Date: .....

**THE RECEIVING ORGANISATION**

We confirm to implement the proposed work programme.

Coordinator's signature

.....

Date: .....

## ERASMUS+ MOBILITA V RÁMCI ODBORNÉHO VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVY

### ZÁVAZEK KVALITY

#### Povinnosti vysílající organizace

- **Zvolit** vhodné cílové země a partnery v hostitelských zemích, délku trvání projektu a náplň stáže, aby bylo dosaženo požadovaných vzdělávacích cílů.
- **Vybírat** účastníky (žáky nebo učitele a další pracovníky) na základě jasně definovaných a transparentních výběrových kritérií.
- **Definovat** předpokládané výsledky učení mobility z hlediska znalostí, dovedností a kompetencí, které je třeba rozvíjet.
- V případě, že účastníky mobility jsou žáci, učitelé nebo další pracovníci, kteří čelí **překážkám v mobilitě** (např. účastníci se specifickými vzdělávacími potřebami nebo s tělesným postižením), provést taková opatření, která umožní těmto osobám plnohodnotnou účast na mobilitě
- **Připravit** účastníky ve spolupráci s partnerskými organizacemi na praktický, profesní a kulturní život v hostitelské zemi, zejména prostřednictvím jazykového kurzu na míru, který uspokojí jejich profesní potřeby.
- **Řídit** praktické prvky mobility, zajištění organizace cestování, ubytování, nezbytného pojištění, bezpečnosti a ochrany, žádosti o udělení víza, sociálního zabezpečení, poradenství a podpory, přípravné návštěvy na místě atd.
- **Sestavit** společně s účastníkem a přijímající organizací dohodu o vzdělávacím programu (Learning Agreement), aby plánované výsledky učení byly transparentní pro všechny zúčastněné strany.
- **Stanovit** spolu s přijímající organizací postupy hodnocení s cílem zajistit ověření a uznání dosažených znalostí, dovedností a kompetencí.
- **Vyjednat** Memorandum o porozumění mezi příslušnými orgány, pokud je pro mobilitu využit systém ECVET.
- **Stanovit** vhodné komunikační kanály, které budou fungovat v průběhu mobility, a jasně o nich informovat účastníka a přijímající organizaci.
- **Vytvořit** systém pro monitorování projektu mobility během jeho trvání.
- Je-li to nutné vzhledem k účasti osob se zvláštními vzdělávacími potřebami nebo tělesným postižením, **využít** během pobytu v hostitelské zemi **doprovázející osoby**, které se postarají o praktické záležitosti.

- **Připravit a zdokumentovat** společně s přijímající organizací hodnocení výsledků učení s důrazem na informální a neformální učení tam, kde je to možné. **Uznávat** výsledky učení, které nebyly původně plánované, ale kterých bylo dosaženo během mobility.
- **Vyhodnotit** s každým účastníkem jejich osobní a profesní rozvoj po návratu ze zahraničí.
- **Uznávat** dosažené výsledky učení prostřednictvím ECVET, Europassu nebo jiných osvědčení.
- **Šířit** výsledky projektů mobility v co největší míře.
- **Provádět vlastní hodnocení** mobility jako celku, aby se zjistilo, zda bylo dosaženo stanovených cílů a požadovaných výsledků.

#### Povinnosti vysílající a přijímající organizace

- **Vyjednat** vzdělávací program mobility na míru pro každého účastníka (je-li to možné během přípravných návštěv)
- **Definovat** předpokládané výsledky učení mobility z hlediska znalostí, dovedností a kompetencí, které je třeba rozvíjet.
- **Sestavit** společně s účastníkem a přijímající organizací dohodu o vzdělávacím programu (Learning agreement), aby plánované výsledky učení byly transparentní pro všechny zúčastněné strany.
- **Stanovit** vhodné komunikační kanály, které budou fungovat v průběhu mobility, a jasně o nich informovat účastníka.
- **Odsouhlasit** opatření pro monitorování a mentoring .
- **Průběžně vyhodnocovat** průběh mobility a v případě potřeby přijmout patřičná opatření.
- **Připravit a zdokumentovat** hodnocení výsledků učení s důrazem na informální a neformální učení tam, kde je to možné. **Uznávat** výsledky učení, které nebyly původně plánované, ale kterých bylo dosaženo během mobility.

#### Povinnosti přijímající organizace

- **Posilovat** pochopení kultury a mentality hostitelské země.
- **Přidělit** účastníkům úkoly a povinnosti odpovídající jejich znalostem, dovednostem a kompetencím a cílům odborné přípravy stanoveným v dohodě o vzdělávacím programu (Learning agreement) a zajistit příslušné vybavení a podporu.
- **Zajistit** učitele nebo mentora, který bude sledovat pokrok v odborné přípravě účastníka.
- **Dle potřeby poskytovat** praktickou podporu, včetně jasně určeného kontaktního místa pro účastníky, kteří se potýkají s těžkostmi.

- **Ověřit** odpovídající pojistné krytí pro každého účastníka

#### Povinnosti účastníka

- **Uzavřít** dohodu o vzdělávacím programu (*Learning agreement*) s vysílající a přijímající organizací, aby zamýšlené výsledky učení byly pro všechny zúčastněné strany transparentní.
- **Jednat v souladu** se všemi opatřeními sjednanými pro odbornou stáž a dělat vše pro její úspěch.
- **Dodržovat** pravidla a předpisy přijímající organizace, její běžnou pracovní dobu, kodex chování a pravidla důvěrnosti.
- **Komunikovat** s vysílající a přijímající organizací o všech problémech nebo změnách týkajících se odborné stáže.
- **Předložit** na konci odborné stáže zprávu v zadaném formátu, spolu s požadovanými podklady týkajícími se nákladů.

#### Povinnosti zprostředkující organizace

- **Vybrat** vhodné přijímající organizace a zajistit, aby byly schopné naplnit cíle stáže.
- **Poskytnout** kontaktní údaje všech zúčastněných stran a zajistit, aby veškerá opatření byla připravena před odjezdem účastníků z jejich domovské země.

Podpisy

Vysílající organizace, název, datum

Přijímající organizace, název, datum

Zprostředkující organizace (je-li relevantní), název, datum

Účastník, jméno, datum





# Learning Agreement



## 1. Information about the participants

### Contact details of the home organisation

Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	
Telephone/fax	
E-mail	

### Contact details of the host organisation

Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	
Tutor/mentor	
Telephone/fax	
E-mail	

Contact details of the learner	
Name	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Date of birth	(dd/mm/yyyy)
Please tick	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Undefined
Contact details of parents or legal guardian of the learner, if applicable	
Name	
Address	
Telephone	
E-mail	
If an intermediary organisation is involved, please provide contact details	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	
Telephone/fax	
E-mail	

## 2. Duration of the learning period abroad

Start date of the training abroad	(dd/mm/yyyy)
End date of the training abroad	(dd/mm/yyyy)
Length of time abroad	(number of weeks)

**3. The qualification being taken by the learner - including information on the learner's progress (knowledge, skills and competence already acquired)**

<p>Title of the qualification being taken by the learner (please also provide the title in the language of the partnership, if appropriate)</p>	
<p>EQF level (if appropriate)</p>	
<p>NQF level (if appropriate)</p>	
<p>Information on the learner's progress in relation to the learning pathway (Information to indicate acquired knowledge, skills, competence could be included in an annex )</p>	
<p>Enclosures in annex - please tick as appropriate</p>	<p><input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement</p> <p><input type="checkbox"/> Europass CV</p> <p><input type="checkbox"/> Europass Mobility</p> <p><input type="checkbox"/> Europass Language Passport</p> <p><input type="checkbox"/> European Skills Passport</p> <p><input type="checkbox"/> (Unit[s] of) learning outcomes already acquired by the learner</p> <p><input type="checkbox"/> Other: please specify</p>

#### 4. Description of the learning outcomes to be achieved during mobility

<p>Title of unit(s)/groups of learning outcomes/parts of units to be acquired</p>	
<p>Number of ECVET points to be acquired while abroad</p>	<p>Please specify (if appropriate)</p>
<p>Learning outcomes to be achieved</p>	
<p>Description of the learning activities (e.g. information on location(s) of learning, tasks to be completed and/or courses to be attended)</p>	
<p>Enclosures in annex - please tick as appropriate</p>	<p><input type="checkbox"/> Description of unit(s)/groups of learning outcomes which are the focus of the mobility</p> <p><input type="checkbox"/> Description of the learning activities</p> <p><input type="checkbox"/> Individual's development plan when abroad</p> <p><input type="checkbox"/> Other: please specify</p>

## 5. Assessment and documentation

Person(s) responsible for assessing the learner's performance	Name:
	Organisation, role:
Assessment of learning outcomes	Date of assessment: dd/mm/yyyy
	Method: Please specify
How and when will the assessment be recorded?	
Please include	<input type="checkbox"/> Detailed information about the assessment procedure (e.g. methods, criteria, assessment grid) <input type="checkbox"/> Template for documenting the acquired learning outcomes (such as the learner's transcript of record or Europass Mobility) <input type="checkbox"/> Individual's development plan when abroad <input type="checkbox"/> Other: Please specify

## 6. Validation and recognition

Person (s) responsible for validating the learning outcomes achieved abroad	Name: <b>Please insert</b>
	Organisation, role: <b>Please specify</b>
How will the validation process be carried out?	<b>Please specify</b>
Recording of validated achievements	Date: <b>dd/mm/yyyy</b>
	Method: <b>Please specify</b>
Person(s) responsible for recognising the learning outcomes achieved abroad	Name: <b>Please insert</b>
	Organisation, role: <b>Please specify</b>
How will the recognition be conducted?	<b>Please specify</b>

7. Signatures		
Home organisation/country	Host organisation/country	Learner
Name, role	Name, role	Name
Place, date	Place, date	Place, date

If applicable: Intermediary organisation	If applicable: Parent or legal guardian
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date



## 8. Additional information

## 9. Annexes



# Smlouva o učení



## 1. Informace o účastnících

### Kontaktní údaje domácí organizace:

Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	
Telefon/fax	
E-mail	

### Kontaktní údaje hostitelské organizace:

Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	
Lektor/mentor	
Telefon/fax	
E-mail	

Kontaktní údaje studenta:	
Jméno	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Datum narození	(dd/mm/rrrr)
Prosím zaškrtněte	<input type="checkbox"/> Muž <input type="checkbox"/> Žena <input type="checkbox"/> nespecifikováno
Kontaktní údaje rodičů, případně zákonného zástupce studenta	
Jméno	
Adresa	
Telefon	
E-mail	
V případě zapojení zprostředkující organizace uveďte kontaktní údaje	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	
Telefon/fax	
E-mail	

## 2. Délka trvání studijního pobytu v zahraničí

Datum zahájení odborné přípravy v zahraničí	(dd/mm/rrrr)
Datum ukončení odborné přípravy v zahraničí	(dd/mm/rrrr)
Délka pobytu v zahraničí	(počet týdnů)

### 3. Kvalifikace, o níž student usiluje - včetně informací o jeho pokroku (již získané znalosti, dovednosti a kompetence)

<p>Titul v rámci kvalifikace, o něž student usiluje (případně uveďte také titul v jazyce partnerství)</p>	
<p>Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)</p>	
<p>Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)</p>	
<p>Informace o pokroku studenta ve vztahu k formě učení (informace o získaných vědomostech, dovednostech, kompetencích mohou být uvedeny v příloze)</p>	
<p>Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance</p>	<p><input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass</p> <p><input type="checkbox"/> Europass životopis</p> <p><input type="checkbox"/> Europass mobilita</p> <p><input type="checkbox"/> Europass – Jazykový pas</p> <p><input type="checkbox"/> Evropský pas dovedností</p> <p><input type="checkbox"/> (Jednotka/jednotky) výsledků učení již získané studentem</p> <p><input type="checkbox"/> Další: <b>prosím upřesněte</b></p>

#### 4. Popis výsledků učení, jichž má být dosaženo během mobility

<p>Název jednotek/skupin výsledků učení/částí jednotek, které mají být získány</p>	
<p>Počet bodů ECVET, které je třeba získat v zahraničí</p>	<p>Prosím upřesněte (je-li to relevantní)</p>
<p>Výsledky učení, jichž má být dosaženo</p>	
<p>Popis vzdělávacích činností (např. informace o místě učení, úkolech, které je třeba splnit, anebo kurzech, které je nutné absolvovat)</p>	
<p>Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance</p>	<p><input type="checkbox"/> Popis jednotek/skupin výsledků učení, na něž se mobilita zaměřuje</p> <p><input type="checkbox"/> Popis vzdělávacích činností</p> <p><input type="checkbox"/> Individuální plán rozvoje během pobytu v zahraničí</p> <p><input type="checkbox"/> Další: prosím upřesněte</p>

## 5. Hodnocení a dokumentace

Osoby odpovědné za hodnocení výkonu studenta	Jméno:
	Organizace, úloha:
Hodnocení výsledky učení	Datum hodnocení: dd/mm/rrrr
	Metoda: <b>Prosím upřesněte</b>
Jak a kdy bude hodnocení zaznamenáno?	
Uveďte prosím	<input type="checkbox"/> Podrobné informace o postupu hodnocení (např. metody, kritéria, mřížka hodnocení) <input type="checkbox"/> Šablona pro dokumentaci dosažených výsledků učení (například výpis studijních výsledků nebo doklad Europass-mobilita) <input type="checkbox"/> Individuální plán rozvoje během pobytu v zahraničí <input type="checkbox"/> Další: <b>Prosím upřesněte</b>



## 6. Ověření a uznání

Osoba nebo osoby odpovědné za ověření výsledků učení dosažených v zahraničí	Jméno: <b>Uvedte prosím</b>
	Organizace, úloha: <b>Prosím upřesněte</b>
Jak bude probíhat proces ověření?	<b>Prosím upřesněte</b>
Záznam ověřených výsledků	Datum: <b>dd/mm/yyyy</b>
	Metoda: <b>Prosím upřesněte</b>
Osoba nebo osoby odpovědné za uznání výsledků učení dosažených v zahraničí	Jméno: <b>Uvedte prosím</b>
	Organizace, úloha: <b>Prosím upřesněte</b>
Jak bude probíhat proces uznání?	<b>Prosím upřesněte</b>

## 7. Podpisy

Domácí organizace/země	Hostitelská organizace/země	Student
Jméno, úloha	Jméno, úloha	Jméno
Místo, datum	Místo, datum	Místo, datum

Je-li to relevantní: Zprostředkující organizace	Je-li to relevantní: Rodič nebo opatrovník
Jméno, úloha	Jméno, úloha
Místo, datum	Místo, datum

## 8. Další informace

## 9. Přílohy



# Memorandum of Understanding



## 'File code' of the Memorandum of Understanding (optional)

Remove if not necessary

## 1. Objectives of the Memorandum of Understanding

The Memorandum of Understanding<sup>1</sup> (MoU) forms the framework for cooperation between the competent institutions. It aims to establish mutual trust between the partners. In this Memorandum of Understanding partner organisations mutually accept their respective criteria and procedures for quality assurance, assessment, validation and recognition of knowledge, skills and competence for the purpose of transferring credit.

Are other objectives agreed on? Please tick as appropriate

No

Yes – these are: **insert information**

<sup>1</sup> For more information and guidance on the establishment of a MoU please refer to the ECVET User's Guide: 'Using ECVET for geographical mobility (2012) - Part II of the ECVET Users' Guide - Revised version – including key points for quality assurance' – available at: [http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET\\_Mobility\\_Web.pdf](http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET_Mobility_Web.pdf)

## 2. Organisations signing the Memorandum of Understanding

### Organisation 1

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

### Organisation 2

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 3 (remove table if not necessary)	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 4 (remove table if not necessary)	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 5 (remove table if not necessary)	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 6 (remove table if not necessary)	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	



add more tables if necessary – remove page if not necessary

---

### 3. Other organisations covered by this Memorandum of Understanding (if appropriate)

---

Explanatory note:

For MoUs established within a broader context (such as agreements set up by sector based organisations, chambers, regional or national authorities) a list of organisations (VET providers, companies, etc.) who are able to operate in the framework of the MoU can be added. This list can consist of their names or it can refer to the type of VET providers. The list can be included as an annex.

---

insert information here or remove if not necessary

---

#### 4. The qualification(s) covered by this Memorandum of Understanding

Qualification 1	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: <b>please specify</b>
Qualification 2	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: <b>please specify</b>

Qualification 3 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 4 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 5 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 6 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

add more tables if necessary – remove page if not necessary

---

## 5. Assessment, documentation, validation and recognition

---

By signing this Memorandum of Understanding we confirm that we have discussed the procedures for assessment, documentation, validation and recognition and agree on how it is done.

---

## 6. Validity of this Memorandum of Understanding

---

This Memorandum of Understanding is valid until: **insert information**

---

## 7. Evaluation and review process

---

The work of the partnership will be evaluated and reviewed by: **dd/mm/yyyy, person(s)/organisation(s)**

---

## 8. Signatures

Organisation / country	Organisation / country
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

Organisation / country (remove if not necessary)	Organisation / country (remove if not necessary)
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date



Organisation / country (remove if not necessary)	Organisation / country (remove if not necessary)
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

add more tables if necessary

---

## 9. Additional information

---

---

## 10. Annexes

---



## Memorandum o porozumění



### 'Kód souboru" memoranda o porozumění (nepovinné)

Není-li to nutné, vymažte

### 1. Cíle memoranda o porozumění

Memorandum o porozumění<sup>1</sup> (MOP) vytváří rámec pro spolupráci mezi příslušnými institucemi. Jeho cílem je nastolit vzájemnou důvěru mezi partnery. V rámci tohoto memoranda o porozumění partnerské organizace vzájemně přijímají svá příslušná kritéria a postupy pro kontrolu kvality, hodnocení, ověřování a uznávání znalostí, dovedností a kompetencí za účelem převodu kreditu.

Jsou schváleny další cíle?  
Prosím zaškrtněte dle  
relevance

Ne

Ano – jsou to: vložte informace

<sup>1</sup>Další informace a rady k přípravě MOP najdete v příručce uživatele ECVET: "ECVET pro geografické mobility (2012) - část II ECVET uživatelské příručky - revidovaná verze – včetně klíčových bodů pro oblast kontroly kvality" – k dispozici na: [http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET\\_Mobility\\_Web.pdf](http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET_Mobility_Web.pdf)

## 2. Organizace, které podepisují memorandum o porozumění

### Organizace 1

Země	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	Jméno
	Pozice
Telefon/fax	
E-mail	

### Organizace 2

Země	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	Jméno
	Pozice
Telefon/fax	
E-mail	

## Organizace 3 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)

Země	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	Jméno
	Pozice
Telefon/fax	
E-mail	

## Organizace 4 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)

Země	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	Jméno
	Pozice
Telefon/fax	
E-mail	

Organizace 5 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)

Země	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	Jméno
	Pozice
Telefon/fax	
E-mail	

Organizace 6 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)

Země	
Název organizace	
Adresa	
Telefon/fax	
E-mail	
Webové stránky	
Kontaktní osoba	Jméno
	Pozice
Telefon/fax	
E-mail	

podle potřeby můžete přidat další tabulky, nebo naopak odstranit stránku, není-li třeba



### 3. Další organizace, na něž se vztahuje toto Memorandum o porozumění (je-li to relevantní)

Vysvětlující poznámka:

U memorand uzavřených v širším kontextu (např. dohody uzavřené organizacemi v rámci určitého odvětví, komorami, regionálními nebo národními orgány) může být doplněn seznam organizací (poskytovatelé odborného vzdělávání a přípravy, firmy, atd.), které jsou schopné pracovat v rámci MOP. Seznam se může skládat z jejich názvů, nebo může odkazovat na typ poskytovatelů odborného vzdělávání a přípravy. Seznam může být uveden jako příloha.

**zde vložte informace nebo nejsou-li potřeba, vymažte**

#### 4. Kvalifikace, na něž se vztahuje toto Memorandum o porozumění

##### Kvalifikace 1

Země	
Titul kvalifikace	
Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)	
Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)	
Jednotka/jednotky výsledků učení pro fáze mobility (viz doplňující informace v příloze, jsou-li relevantní)	
Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance	<input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass <input type="checkbox"/> Výsledky učení související s kvalifikací <input type="checkbox"/> Popis jednotek výsledků učení pro mobilitu <input type="checkbox"/> Další: <b>prosím upřesněte</b>

##### Kvalifikace 2

Země	
Titul kvalifikace	
Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)	
Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)	
Jednotka/jednotky výsledků učení pro fáze mobility (viz doplňující informace v příloze, jsou-li relevantní)	

<p>Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance</p>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass</li><li><input type="checkbox"/> Výsledky učení související s kvalifikací</li><li><input type="checkbox"/> Popis jednotek výsledků učení pro mobilitu</li><li><input type="checkbox"/> Další: <b>prosím upřesněte</b></li></ul>
--	---

Kvalifikace 3 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)	
Země	
Titul kvalifikace	
Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)	
Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)	
Jednotka/jednotky výsledků učení pro fáze mobility (viz doplňující informace v příloze, jsou-li relevantní)	
Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance	<input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass <input type="checkbox"/> Výsledky učení související s kvalifikací <input type="checkbox"/> Popis jednotek výsledků učení pro mobilitu <input type="checkbox"/> Další: prosím upřesněte
Kvalifikace 4 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)	
Země	
Titul kvalifikace	
Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)	
Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)	
Jednotka/jednotky výsledků učení pro fáze mobility (viz doplňující informace v příloze, jsou-li relevantní)	
Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance	<input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass <input type="checkbox"/> Výsledky učení související s kvalifikací <input type="checkbox"/> Popis jednotek výsledků učení pro mobilitu <input type="checkbox"/> Další: prosím upřesněte



Kvalifikace 5 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)	
Země	
Titul kvalifikace	
Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)	
Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)	
Jednotka/jednotky výsledků učení pro fáze mobility (viz doplňující informace v příloze, jsou-li relevantní)	
Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance	<input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass <input type="checkbox"/> Výsledky učení související s kvalifikací <input type="checkbox"/> Popis jednotek výsledků učení pro mobilitu <input type="checkbox"/> Další: prosím upřesněte

Kvalifikace 6 (tabulku vymažte, nebude-li potřeba)	
Země	
Titul kvalifikace	
Úroveň Evropského rámce kvalifikací (je-li to relevantní)	
Úroveň Národní soustavy kvalifikací (je-li to relevantní)	
Jednotka/jednotky výsledků učení pro fáze mobility (viz doplňující informace v příloze, jsou-li relevantní)	

<p>Dodatečné informace v příloze - prosím zaškrtněte dle relevance</p>	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Dodatek k osvědčení Europass</li><li><input type="checkbox"/> Výsledky učení související s kvalifikací</li><li><input type="checkbox"/> Popis jednotek výsledků učení pro mobilitu</li><li><input type="checkbox"/> Další: <b>prosím upřesněte</b></li></ul>
--	---

podle potřeby můžete přidat další tabulky, nebo naopak odstranit stránku, není-li třeba



---

## 5. Hodnocení, dokumentace, ověření a uznání

---

Podpisem tohoto memoranda o porozumění potvrzujeme, že jsme se zabývali postupy pro hodnocení, dokumentaci, ověření a uznání a souhlasíme se způsobem jejich provádění.

---

## 6. Platnost tohoto memoranda o porozumění

---

Toto Memorandum o porozumění je platné do: **vložte informaci**

---

## 7. Proces hodnocení a přezkumu

---

Práce partnerství bude vyhodnocena a přezkoumána: **dd/mm/rrrr, osoby/organizace**

---

8. Podpisy	
<b>Organizace/země</b>	<b>Organizace/země</b>
Jméno, úloha	Jméno, úloha
Místo, datum	Místo, datum
<b>Organizace / země (v případě nevyužití vymažte)</b>	<b>Organizace / země (v případě nevyužití vymažte)</b>
Jméno, úloha	Jméno, úloha
Místo, datum	Místo, datum

Organizace / země (v případě nevyužití vymažte)	Organizace / země (v případě nevyužití vymažte)
Jméno, úloha	Jméno, úloha
Místo, datum	Místo, datum

podle potřeby můžete přidat další tabulky

## 9. Další informace

## 10. Přílohy

**ERASMUS+ LEARNING AGREEMENT FOR VET MOBILITY**

**I. DETAILS ON THE PARTICIPANT**

Name of the participant:

Field of vocational education:

Sending institution (name, address):

Contact person (name, function, e-mail, tel):

**II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD**

Receiving organisation (name address):

Contact Person (name, function, e-mail, tel):

Planned dates of start and end of the placement period:

**Knowledge, skills and competence to be acquired:**

**Detailed programme of the training period:**

**Tasks of the trainee:**

**Monitoring and Mentoring of the participant:**

**Evaluation and Validation of the training placement:**

### III. COMMITMENT OF THE PARTIES INVOLVED

**By signing this document, the participant, the sending institution and the receiving organisation (and the intermediary organisation if applicable)\* confirm that they will abide by the principles of the Quality Commitment for VET Mobility projects attached below.**

*\*please add a box below for the signature of the intermediary organisation – if applicable*

#### THE PARTICIPANT

Participant's signature

..... Date:  
.....

#### THE SENDING INSTITUTION

We confirm that this proposed training programme agreement is approved.

On completion of the training programme the institution will issue .....[...a Europass Mobility, *other form of validation/recognition...*] to the participant

Coordinator's signature

..... Date: .....

#### THE RECEIVING ORGANISATION

We confirm that this proposed training programme is approved.

On completion of the training programme the organisation will issue [...a *Certificate* ...] to the participant

Coordinator's signature

..... Date: .....

## ERASMUS + VET MOBILITY

### QUALITY COMMITMENT

#### Obligations of the Sending Organisation

- **Choose** the appropriate target countries and host country partners, project durations and placement content to achieve the desired learning objectives.
- **Select** the participating trainees or teachers and other professionals by setting up clearly defined and transparent selection criteria.
- **Define** the envisaged learning outcomes of the mobility period in terms of knowledge, skills and competences to be developed.
- If you send learners or teachers and other professionals who face **barriers to mobility**, special arrangements for those individuals must be made (eg those with special learning needs or those with physical disabilities).
- **Prepare** participants in collaboration with partner organisations for the practical, professional and cultural life of the host country, in particular through language training tailored to meet their occupational needs.
- **Manage** the practical elements around the mobility, taking care of the organisation of travel, accommodation, necessary insurances, safety and protection, visa applications, social security, mentoring and support, preparatory visits on-site etc.
- **Establish** the Learning Agreement with the participant trainee or teacher and the host organisation to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Establish** assessment procedures together with the host Organisation to ensure the validation and recognition of the knowledge, skills and competences acquired.
- **Establish** Memoranda of Understanding between the competent bodies if you use ECVET for the mobility.
- **Establish** appropriate communication channels to be put in place during the duration of the mobility and make these clear to participant and the host Organisation.
- **Establish** a system of monitoring the mobility project during its duration.
- When necessary for special learning needs or physical disabilities, use **accompanying persons** during the stay in the host country, taking care of practical arrangements.
- **Arrange and document** together with the host Organisation, the assessment of the learning outcomes, picking up on the informal and non-formal learning where possible. Recognize learning outcomes which were not originally planned but still achieved during the mobility.



- **Evaluate** with each participant their personal and professional development following the period abroad.
- **Recognise** the accrued learning outcomes through ECVET, Europass or other certificates.
- **Disseminate** the results of the mobility projects as widely as possible.
- **Self-evaluate** the mobility as a whole to see whether it has obtained its objectives and desired results.

#### Obligations of the Sending and Host Organisation

- **Negotiate** a tailor-made training programme for each participant (if possible during the preparatory visits)
- **Define** the envisaged learning outcomes of the mobility period in terms of knowledge, skills and competences to be developed.
- **Establish** the Learning Agreement with the participant trainee or teacher to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Establish** appropriate communication channels to be put in place during the duration of the mobility and make these clear to participant .
- **Agree** monitoring and mentoring arrangements
- **Evaluate** the progress of the mobility on an on-going basis and take appropriate action if required
- **Arrange and document** the assessment of the learning outcomes, picking up on the informal and non-formal learning where possible. Recognize learning outcomes which were not originally planned but still achieved during the mobility.

#### Obligations of the Host Organisation

- **Foster** understanding of the culture and mentality of the host country.
- **Assign** to participants tasks and responsibilities to match their knowledge, skills and competences and training objectives as set out in the Learning Agreement and ensure that appropriate equipment and support is available.
- **Identify** a tutor or mentor to monitor the participant's training progress.
- **Provide** practical support if required including a clear contact point for trainees that face difficulties.
- **Check** the appropriate insurance cover for each participant

### **Obligations of the Participant**

- **Establish** the Learning Agreement with the sending Organisation and the host organisation to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Comply** with all the arrangements negotiated for the training placement and to do his/her best to make the placement a success.
- **Abide** by the rules and regulations of the host Organisation, its normal working hours, code of conduct and rules of confidentiality.
- **Communicate** with the sending Organisation and host Organisation about any problems or changes regarding the training placement.
- **Submit** a report in the specified format, together with requested supporting documentation in respect of costs, at the end of the training placement.

### **Obligations of the Intermediary Organisation**

- **Select** suitable host Organisations and ensure that they are able to achieve the placement objectives
- **Provide** contact details of all parties involved and ensure that final arrangements are in place prior to participants' departure from their home country.

Signatures

Sending Organisation, Name, Date

Host Organisation, Name, Date

Intermediary Organisation (optional), Name, Date

Participant, Name, Date

# ERASMUS+ MOBILITA V RÁMCI ODBORNÉHO VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVY

## ZÁVAZEK KVALITY

### Povinnosti vysílající organizace

- **Zvolit** vhodné cílové země a partnery v hostitelských zemích, délku trvání projektu a náplň stáže, aby bylo dosaženo požadovaných vzdělávacích cílů.
- **Vybírat** účastníky (žáky nebo učitele a další pracovníky) na základě jasně definovaných a transparentních výběrových kritérií.
- **Definovat** předpokládané výsledky učení mobility z hlediska znalostí, dovedností a kompetencí, které je třeba rozvíjet.
- V případě, že účastníky mobility jsou žáci, učitelé nebo další pracovníci, kteří čelí **překážkám v mobilitě** (např. účastníci se specifickými vzdělávacími potřebami nebo s tělesným postižením), provést taková opatření, která umožní těmto osobám plnohodnotnou účast na mobilitě
- **Připravit** účastníky ve spolupráci s partnerskými organizacemi na praktický, profesní a kulturní život v hostitelské zemi, zejména prostřednictvím jazykového kurzu na míru, který uspokojí jejich profesní potřeby.
- **Řídit** praktické prvky mobility, zajištění organizace cestování, ubytování, nezbytného pojištění, bezpečnosti a ochrany, žádosti o udělení víza, sociálního zabezpečení, poradenství a podpory, přípravné návštěvy na místě atd.
- **Sestavit** společně s účastníkem a přijímající organizací dohodu o vzdělávacím programu (Learning Agreement), aby plánované výsledky učení byly transparentní pro všechny zúčastněné strany.
- **Stanovit** spolu s přijímající organizací postupy hodnocení s cílem zajistit ověření a uznání dosažených znalostí, dovedností a kompetencí.
- **Vyjednat** Memorandum o porozumění mezi příslušnými orgány, pokud je pro mobilitu využit systém ECVET.
- **Stanovit** vhodné komunikační kanály, které budou fungovat v průběhu mobility, a jasně o nich informovat účastníka a přijímající organizaci.
- **Vytvořit** systém pro monitorování projektu mobility během jeho trvání.
- Je-li to nutné vzhledem k účasti osob se zvláštními vzdělávacími potřebami nebo tělesným postižením, **využít** během pobytu v hostitelské zemi **doprovázející osoby**, které se postarají o praktické záležitosti.

- **Připravit a zdokumentovat** společně s přijímající organizací hodnocení výsledků učení s důrazem na informální a neformální učení tam, kde je to možné. **Uznávat** výsledky učení, které nebyly původně plánované, ale kterých bylo dosaženo během mobility.
- **Vyhodnotit** s každým účastníkem jejich osobní a profesní rozvoj po návratu ze zahraničí.
- **Uznávat** dosažené výsledky učení prostřednictvím ECVET, Europassu nebo jiných osvědčení.
- **Šířit** výsledky projektů mobility v co největší míře.
- **Provádět vlastní hodnocení** mobility jako celku, aby se zjistilo, zda bylo dosaženo stanovených cílů a požadovaných výsledků.

#### Povinnosti vysílající a přijímající organizace

- **Vyjednat** vzdělávací program mobility na míru pro každého účastníka (je-li to možné během přípravných návštěv)
- **Definovat** předpokládané výsledky učení mobility z hlediska znalostí, dovedností a kompetencí, které je třeba rozvíjet.
- **Sestavit** společně s účastníkem a přijímající organizací dohodu o vzdělávacím programu (Learning agreement), aby plánované výsledky učení byly transparentní pro všechny zúčastněné strany.
- **Stanovit** vhodné komunikační kanály, které budou fungovat v průběhu mobility, a jasně o nich informovat účastníka.
- **Odsouhlasit** opatření pro monitorování a mentoring .
- **Průběžně vyhodnocovat** průběh mobility a v případě potřeby přijmout patřičná opatření.
- **Připravit a zdokumentovat** hodnocení výsledků učení s důrazem na informální a neformální učení tam, kde je to možné. **Uznávat** výsledky učení, které nebyly původně plánované, ale kterých bylo dosaženo během mobility.

#### Povinnosti přijímající organizace

- **Posilovat** pochopení kultury a mentality hostitelské země.
- **Přidělit** účastníkům úkoly a povinnosti odpovídající jejich znalostem, dovednostem a kompetencím a cílům odborné přípravy stanoveným v dohodě o vzdělávacím programu (Learning agreement) a zajistit příslušné vybavení a podporu.
- **Zajistit** učitele nebo mentora, který bude sledovat pokrok v odborné přípravě účastníka.
- **Dle potřeby poskytovat** praktickou podporu, včetně jasně určeného kontaktního místa pro účastníky, kteří se potýkají s těžkostmi.

- **Ověřit** odpovídající pojistné krytí pro každého účastníka

#### Povinnosti účastníka

- **Uzavřít** dohodu o vzdělávacím programu (*Learning agreement*) s vysílající a přijímající organizací, aby zamýšlené výsledky učení byly pro všechny zúčastněné strany transparentní.
- **Jednat v souladu** se všemi opatřeními sjednanými pro odbornou stáž a dělat vše pro její úspěch.
- **Dodržovat** pravidla a předpisy přijímající organizace, její běžnou pracovní dobu, kodex chování a pravidla důvěrnosti.
- **Komunikovat** s vysílající a přijímající organizací o všech problémech nebo změnách týkajících se odborné stáže.
- **Předložit** na konci odborné stáže zprávu v zadaném formátu, spolu s požadovanými podklady týkajícími se nákladů.

#### Povinnosti zprostředkující organizace

- **Vybrat** vhodné přijímající organizace a zajistit, aby byly schopné naplnit cíle stáže.
- **Poskytnout** kontaktní údaje všech zúčastněných stran a zajistit, aby veškerá opatření byla připravena před odjezdem účastníků z jejich domovské země.

Podpisy

Vysílající organizace, název, datum

Přijímající organizace, název, datum

Zprostředkující organizace (je-li relevantní), název, datum

Účastník, jméno, datum



## VZOR

### Účastnická smlouva pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci programu Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě

[Poznámka: Vzor Účastnické smlouvy je dán ve formě minimálních požadavků, které musí být zachovány. Organizace jej může doplnit dle potřeby. Modrá pole budou vymazána, žlutá pole doplněna nebo zvolena příslušná varianta.]

[Úplný oficiální název vysílající organizace a číslo akreditace pokud je udělena]

Adresa: [úplná oficiální adresa]

dále jen "organizace", zastoupená za účelem podpisu této Účastnické smlouvy [příjmení, jméno a funkce] na jedné straně

a

[jméno a příjmení žáka/studenta]

Datum narození: xx

Státní příslušnost: xx

Adresa: [úplná oficiální adresa]

Telefon: xx

E-mail: xx

Pohlaví: [M/Ž/nedefinováno]

Školní rok: 20./20..

Úroveň odborné přípravy: [organizace zvolí vhodnou variantu: [Střední (dvouleté obory)/Střední s výučním listem/Střední s maturitou/Vyšší odborné/Jiná]

Obor: [organizace uvede obor studia žáka – dle nařízení vlády 211 ] Kód: [Kód ISCED-F]

Počet dosud ukončených let studia v uvedeném oboru: xx

Finanční podpora zahrnuje:  Podporu účastníka se specifickými potřebami  
 Finanční podporu žákům/studentům pocházejícím ze znevýhodněného socio- ekonomického prostředí

Pro všechny účastníky, kteří jsou příjemci finanční podpory ze zdrojů EU Erasmus+, s výjimkou těch, kteří dostávají POUZE nulový grant z fondů EU]

Bankovní účet, na který bude vyplacena finanční podpora:

Majitel účtu (jedná-li se o jinou osobu než žáka/studenta):

Název banky:

BIC/SWIFT:

Účet/IBAN:

dále jen "účastník" na straně druhé,

**se dohodli** na zvláštních podmínkách a přílohách uvedených níže, které tvoří nedílnou součást této Účastnické smlouvy (dále jen "smlouva"):

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA s využitím systému ECVET]

Příloha I ECVET Learning Agreement (*Smlouva o učení*) – podepsaná vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III ECVET Memorandum of Understanding (*Memorandum o porozumění*) – podepsané vysílající organizací a přijímající organizací

Příloha IV ECVET Quality commitment (*Závazek kvality*) – podepsaný vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA bez využití systému ECVET]

- Příloha I Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility (*Dohoda o vzdělávacím programu pro odbornou stáž žáků v rámci Erasmus+*) – podepsaná vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem
- Příloha II Všeobecné podmínky
- Příloha III Quality commitment (*Závazek kvality*) – podepsaný vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem

Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před podmínkami uvedenými v přílohách.

[U přílohy I není nutné posílat originál dokumentu s podpisem: v závislosti na národní legislativě jsou přípustné naskenované kopie podpisů a elektronické podpisy.]

## ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

### ČLÁNEK 1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

---

- 1.1 Organizace poskytuje účastníkovi podporu za účelem vykonání odborné stáže (mobility) v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník přijímá finanční podporu nebo věcné plnění uvedené v článku 3 a zavazuje se uskutečnit odbornou stáž (mobilitu), jak je popsáno v příloze I.
- 1.3 Změny smlouvy musí být písemně vyžádány a odsouhlaseny oběma stranami formou dopisu nebo elektronické zprávy. Jakékoli dodatky ke smlouvě musí mít písemnou formu.

### ČLÁNEK 2 – PLATNOST SMLOUVY A DÉLKA TRVÁNÍ MOBILITY

---

- 2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu poslední z obou stran.
- 2.2 Mobilita bude zahájena nejdříve [datum] a ukončena nejpozději [datum]. Datum zahájení mobility odpovídá prvnímu dni, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci.  
[organizace zvolí příslušnou možnost: buď [Čas na cestu se nezapočítává do celkové délky trvání mobility.] nebo [K celkové době trvání mobility je možné přičíst jeden den na cestu předcházející prvnímu dni a/nebo jeden den následující po posledním dni aktivity v zahraničí; tyto dny navíc na dopravu budou zahrnuty do výpočtu podpory na bytové náklady.]
- 2.3 [Organizace zvolí následující možnost pro účastníky, kteří se zúčastní jazykového kurzu poskytovaného jinou organizací než přijímající institucí / organizací, jako relevantní součást období mobility v zahraničí: Pro účely cestovních nákladů je začátkem období mobility první den účasti na jazykových kurzech mimo přijímající organizaci. Počáteční datum pro poskytování bytových nákladů je první den, kdy musí být účastník přítomen v přijímající organizaci. Datum ukončení zahraniční mobility odpovídá poslednímu dni, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci.]
- 2.3 Účastník obdrží finanční podporu ze zdrojů EU Erasmus+ na [...] měsíců a [...] dní [dostává-li účastník finanční podporu ze zdrojů EU: počet měsíců a dní se v tomto případě rovná době trvání mobility]. [Pokud účastník obdrží nulový grant na celé období: tento počet měsíců a dnů navíc by měl být 0].
- 2.4 Celková délka trvání mobility nesmí překročit 12 měsíců.
- 2.5 Požadavek na prodloužení doby pobytu by měl být vysílající organizaci předložen alespoň jeden měsíc před koncem mobility.
- 2.6 Na osobním záznamu žáka (Transcript of Records) nebo na osvědčení o absolvování odborné stáže (nebo na prohlášení připojeném k těmto dokumentům) bude uvedeno potvrzené datum zahájení a ukončení mobility.

### ČLÁNEK 3 – FINANČNÍ PODPORA

---

- 3.1 Finanční podpora na délku trvání mobility činí [...] EUR.
- 3.2 [organizace vybere Variantu 1, Variantu 2 nebo Variantu 3]  
[Varianta 1]

Účastník obdrží finanční příspěvek [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] na: cestovní náklady/ pobytové náklady / jazykovou přípravu ve výši [...] EUR.

#### [Varianta 2]

Organizace poskytne účastníkovi podporu [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] na: cestovní náklady/ pobytové náklady / jazykovou přípravu formou věcného plnění. V takovém případě organizace zajistí, aby toto věcné plnění splňovalo nezbytné standardy kvality a bezpečnosti.

#### [Varianta 3]

Účastník obdrží finanční příspěvek ve výši [...] EUR na: [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] cestovní náklady/ pobytové náklady/ jazykovou přípravu a podporu formou věcného plnění na [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] [cestovní náklady/ pobytové náklady/ jazykovou přípravu]. V takovém případě organizace zajistí, aby toto věcné plnění splňovalo potřebné standardy kvality a bezpečnosti.

- 3.3 Náhrada nákladů vzniklých v souvislosti s podporou účastníků se specifickými potřebami, je-li to relevantní, bude vycházet z podkladů poskytnutých účastníkem.
- 3.4 Finanční příspěvek nesmí být použit na krytí obdobných nákladů, které jsou již financovány z jiných zdrojů EU.
- 3.5 Nehledě na článek 3.4 je finanční příspěvek slučitelný s jakýmkoliv jiným zdrojem financování včetně příjmů, jež účastník mohl získat prací nad rámec své odborné stáže, vykonává-li činnosti uvedené v příloze I.
- 3.6 Finanční podpora nebo její část musí být vrácena, dojde-li k porušení podmínek smlouvy účastníkem. Ukončí-li účastník smlouvu ještě před vypršením její platnosti nebo nedodržuje-li smlouvu podle pravidel, musí vrátit tu část finanční podpory, která mu již byla vyplacena, neexistuje-li jiná dohoda s vysílající organizací. Není-li účastník schopen dokončit svou mobilitu, jak je uvedeno v příloze I., z důvodu vyšší moci, má účastník nárok na část finanční podpory odpovídající skutečné době trvání mobility, jak stanoví článek 2.2. Veškeré zbývající prostředky musí být vráceny, neexistuje-li jiná dohoda s vysílající organizací. Takové případy budou nahlášeny vysílající organizací a odsouhlaseny národní agenturou.

## ČLÁNEK 4 – PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1 Pouze v případě zvolení Varianty 1 a 3 uvedené v článku 3.2. Do 30 kalendářních dnů po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami, a nejpozději v den zahájení mobility nebo po obdržení potvrzení o příjezdu, obdrží účastník zálohu ve výši [50 % až 100 %] částky stanovené v článku 3. V případě, že účastník neposkytne požadované podklady včas (dle harmonogramu vysílající organizace), může být výjimečně schválena pozdější platba zálohy.
- 4.2 Je-li platba v rámci článku 4.1 nižší než 100 % finanční podpory, on-line podání závěrečné zprávy účastníka („EU Survey“) se bude považovat za žádost účastníka o doplatek. Organizace má 45 kalendářních dnů na provedení platby doplatku nebo k vystavení příkazu k vrácení přeplatku, je-li to relevantní.

## ČLÁNEK 5 – POJIŠTĚNÍ

- 5.1 Účastník musí mít odpovídající pojištění. [vysílající organizace doplní do této dohody klauzuli s cílem zajistit, aby žáci/studenti byli jasně informováni o problematice pojištění, vždy označí, co je povinné nebo doporučené. U povinného pojištění musí být uvedeno, kdo je zodpovědný za zajištění pojištění (v případě stáže v organizaci odborného vzdělávání a přípravy: vysílající organizace nebo účastník, a v případě stáže v podniku: přijímající nebo vysílající organizace nebo žák). Následující informace jsou nepovinné, nicméně doporučené: referenční číslo pojistné smlouvy a pojišťovny. Velmi záleží na právních a správních předpisech ve vysílající a hostitelské zemi.]
- 5.2 Potvrzení o zajištění **zdravotního pojištění** bude součástí této smlouvy. [Základní krytí obvykle poskytuje národní zdravotní pojištění účastníka i během jeho pobytu v jiné zemi EU prostřednictvím Evropského průkazu zdravotního pojištění. Výše krytí Evropského průkazu zdravotního pojištění nebo soukromého pojištění však nemusí být dostatečná, zvláště v případě repatriace či specifického lékařského výkonu. V takovém případě může být vhodné doplňkové soukromé pojištění. Vysílající organizace žáka nese odpovědnost za obeznámení účastníka s problematikou zdravotního pojištění.]
- 5.3 Potvrzení o sjednání **pojištění odpovědnosti** (krytí škod způsobených žákem na pracovišti/v místě studia) a způsobu jeho zajištění bude součástí této smlouvy. [Pojištění odpovědnosti kryje škody způsobené žákem během jeho pobytu v zahraničí (nezávisle na tom, zda je na pracovišti / ve škole či nikoliv). Pro pojištění odpovědnosti existují v různých zemích zapojených do programů nadnárodní vzdělávací mobility zaměřených na stáže různá pravidla. Stážisté tedy riskují, že nebudou řádně pojištěni. Je proto odpovědností vysílající organizace přesvědčit se, že je sjednáno pojištění odpovědnosti, které povinně kryje minimálně škody způsobené účastníkem na pracovišti. Příloha 1 jasně stanoví, zda ho hradí přijímající organizace, či nikoliv. Není-li povinné na základě vnitrostátních právních předpisů hostitelské země, nelze jej od přijímající organizace vyžadovat.]
- 5.4 Potvrzení o sjednání **úrazového pojištění** vztahujícího se na úkoly prováděné žákem (zahrnující alespoň škody způsobené žákovi na pracovišti/v místě studia) a způsobu jeho zajištění bude součástí této smlouvy.



[Toto pojištění kryje škody způsobené zaměstnancům vyplývající z pracovních úrazů. V mnoha zemích jsou zaměstnanci pojištěni právě pro případ pracovních úrazů. Míra pojistného krytí mezinárodních stážistů se však v rámci stejného pojištění může v zemích zapojených do programů mezinárodní vzdělávací mobility lišit. Je proto odpovědností vysílající organizace přesvědčit se, že úrazové pojištění bylo sjednáno. Příloha I jasně stanoví, zda ho poskytuje přijímající organizace, či nikoliv. Neposkytuje-li přijímající organizace takové pojištění, (které nemůže být vyžadováno, není-li povinným podle vnitrostátních právních předpisů hostitelské země), zajistí vysílající organizace, aby student měl takové pojištění sjednáno (buď vysílající organizací (na základě dobrovolnosti v rámci svého řízení kvality), nebo samotným účastníkem)].

**ČLÁNEK 6 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA [Pouze pro mobility v délce 19 a více dní, jejichž hlavním jazykem výuky či pracovním jazykem je angličtina, bulharština, čeština, dánština, estonština, finština, francouzština, chorvatština, irština, italština, litevština, lotyšština, maďarština, maltština, němčina, nizozemština, polština, portugalština, rumunština, řečtina, slovenština, slovinština, španělština, švédština (nebo další jazyky jakmile budou dostupné v systému OLS), s výjimkou rodilých mluvčích. V případě krátkodobých mobilit organizace uvede Netýká se.]**

- 6.1 Účastník musí podstoupit OLS jazykové hodnocení před zahájením mobility.  
6.2 [Pouze pro účastníky, kterým byl přidělen OLS jazykový kurz] Účastník musí podstoupit OLS jazykový kurz jakmile k němu obdrží přístup a vynaloží veškeré úsilí, aby službu co nejlépe využil. V případě, že účastník nemůže podstoupit tento kurz, musí o tom neprodleně informovat organizaci, ještě před jeho zahájením.

#### **ČLÁNEK 7 – ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)**

- 7.1 Účastník on-line vyplní a odešle závěrečnou zprávu (EU Survey) po ukončení zahraniční mobility do 30 kalendářních dnů po obdržení výzvy k jejímu podání. Od účastníků, kteří nevyplní a neodešlou on-line závěrečnou zprávu (EU Survey), může organizace vyžadovat částečné nebo úplné vrácení finanční podpory.  
7.2 Účastníkovi může být zaslán doplňkový on-line dotazník za účelem získání úplné zprávy o problematice uznávání výsledků učení.

#### **ČLÁNEK 8 – ROZHODNÉ PRÁVO A PŘÍSLUŠNÝ SOUD**

- 8.1 Dohoda se řídí právním řádem České republiky.  
8.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi institucí a účastníkem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

#### **PODPISY**

Účastník  
[příjmení / jméno]

[podpis]

V [místo], [datum]

Za organizaci  
[příjmení / jméno / funkce]

[podpis]

V [místo], [datum]

Zákonný zástupce účastníka (pokud je účastník nezletilý)  
[příjmení / jméno]

[podpis]

V [místo], [datum]

**Příloha I**

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA s využitím systému ECVET]

Learning Agreement (*Smlouva o učení*)

nebo

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA bez využití systému ECVET]  
Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility (*Dohoda o vzdělávacím programu pro  
odbornou stáž žáků v rámci Erasmus+*)

## Příloha II

# VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

### Článek 1: Odpovědnost

Každá ze stran této smlouvy zprstí druhou stranu jakékoliv občanskoprávní odpovědnosti za škody vzniklé jí nebo jejím zaměstnancům v důsledku plnění této smlouvy, pokud tyto škody nejsou důsledkem závažného a úmyslného pochybení druhé smluvní strany nebo jejích zaměstnanců.

Česká národní agentura, Evropská komise nebo jejich zaměstnanci nenesou odpovědnost v případě nárokované pojistné události v rámci této smlouvy v souvislosti s jakoukoliv škodou vzniklou v průběhu mobility. V důsledku toho česká národní agentura nebo Evropská komise nevyhová žádné žádosti o náhradu škody doprovázející tento vznesený nárok.

### Článek 2: Ukončení dohody

V případě, že účastník neplní některou z povinností vyplývajících z této smlouvy, a to bez ohledu na důsledky v souladu s příslušnými právními předpisy, je organizace legálně oprávněna vypovědět nebo odstoupit od smlouvy bez jakékoliv další právní formality, nepodnikne-li účastník kroky k nápravě do jednoho měsíce od obdržení oznámení doporučeným dopisem.

Ukončí-li účastník smlouvu ještě před vypršením její platnosti nebo nedodrží-li smlouvu podle pravidel, musí vrátit tu část finanční podpory, která mu již byla vyplacena, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

V případě ukončení smlouvy účastníkem z důvodu "vyšší moci", tj. nepředvídatelné výjimečné situace nebo události mimo kontrolu účastníka a není-li následkem jeho pochybení či nedbalosti, má účastník nárok na část finanční podpory odpovídající skutečné době trvání mobility. Veškeré zbývající prostředky musí být vráceny, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

### Článek 3: Ochrana osobních údajů

Veškeré osobní údaje obsažené ve smlouvě se zpracovávají v souladu s nařízením (ES) č. 2018/1725 Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje musí být zpracovávány výhradně v souvislosti s plněním smlouvy a následnými aktivitami v souladu s předmětem této smlouvy ze strany vysílající organizace, Národní agentury a Evropské komise, aniž by byla dotčena možnost předat údaje orgánům odpovědným za kontrolu a audit v souladu s právními předpisy EU (účetní dvůr nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF)).

Účastník může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům a opravit informace, které jsou nepřesné nebo neúplné. Jakékoliv dotazy ohledně zpracování svých osobních údajů by měl směřovat na vysílající organizaci a/nebo národní agenturu. Účastník může podat stížnost proti zpracování svých osobních údajů u Evropského inspektora ochrany údajů, pokud jde o použití údajů Evropskou komisí.

### Článek 4: Kontroly a audit

Smluvní strany se zavazují poskytovat jakékoliv podrobné informace vyžádané Evropskou Komisí, českou národní agenturou nebo jiným externím subjektem pověřeným Evropskou komisí nebo českou národní agenturou ke kontrole řádné realizace mobility a ustanovení této smlouvy.